



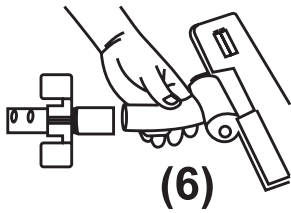
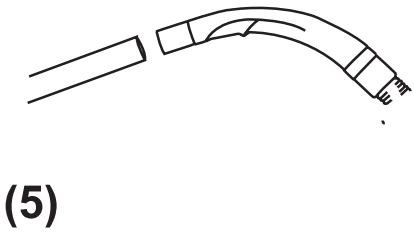
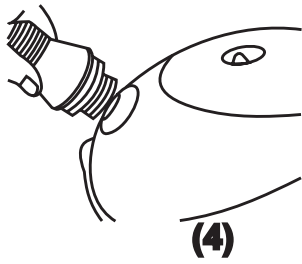
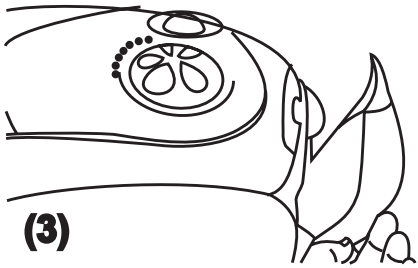
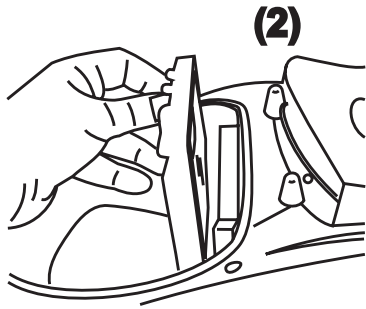
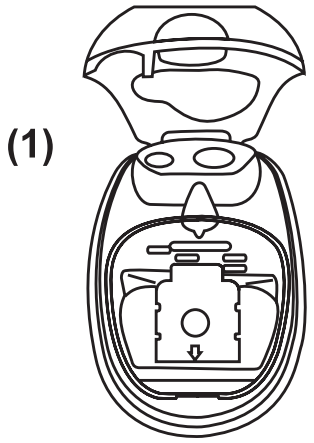
SPRINT

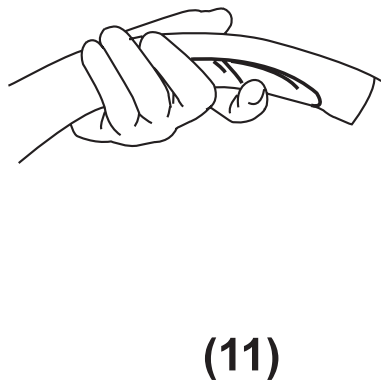
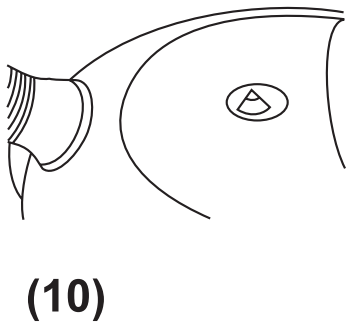
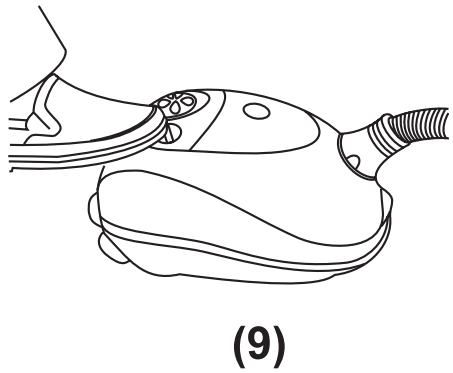
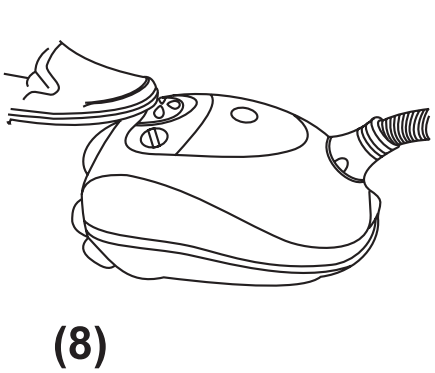
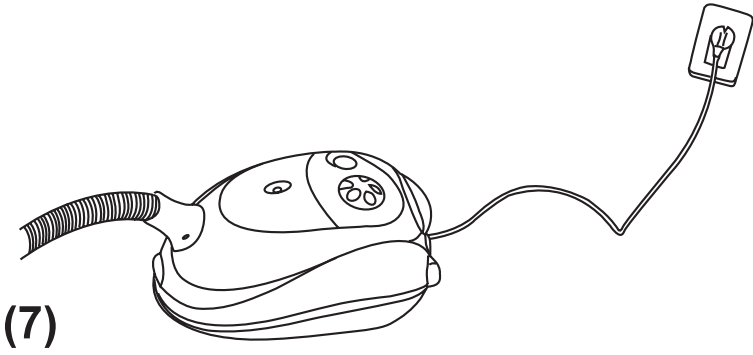
GENERATION FUTURE

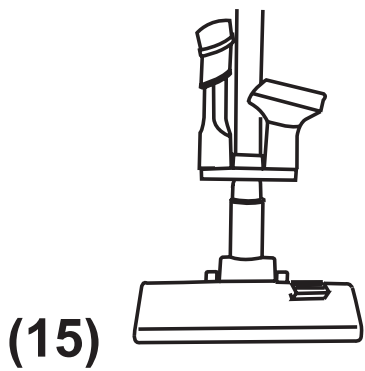
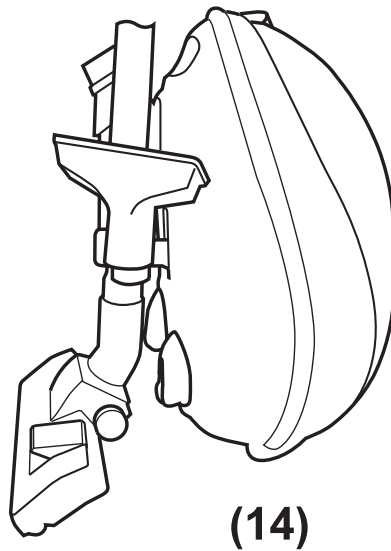
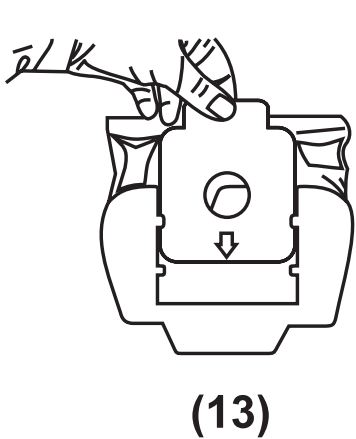
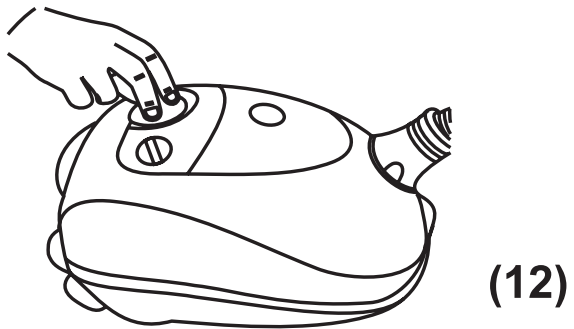


ENGLISH	GB
FRANÇAIS	FR
DEUTSCH	DE
ITALIANO	IT
ESPAÑOL	ES
PORTUGUÊS	PT
VLAAMS/NEDERLANDS	BE/NL
DANSK	DK
SUOMI	FI
Česky	CZ
POLSKI	PL
Русский	RU
SVENSKA	SE
NORSK	NO
Türkçe	TR
Ελληνικά	GR
عربي	AR

USER INSTRUCTIONS







IMPORTANT SAFETY REMINDERS

This cleaner should only be used for domestic cleaning as described in these instructions. Please ensure that these are fully understood before operating this appliance. This product is double insulated and must not be earthed.

IMPORTANT: The wires in the power cord are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral

Brown - Live

13 Amp fused plug on UK versions only.

GETTING STARTED

By following this step-by-step guide your new Hoover cleaner will be ready for use:

Remove cleaner and accessories from packaging. Please dispose of the packaging in a safe and environmentally conscientious way.

Open the top cover (1) ensuring that the bag, pre-motor filter (2) and exhaust filter (3) are fitted correctly. Close the top cover.

Insert the hose end into the top cover, ensuring it clips and locks into position (4). To release simply press in the two latches and pull.

Fit extension tube (5), floor nozzle (6), and other accessories as required for use.

Your cleaner is now ready for use. Extract the plug and pull out all of the cord. Plug in and switch on. (7)

FEATURES

On/Off button (8). Once plugged in, press this button to start the cleaner. Press it again to stop the cleaner before removing the plug after use.

Cord rewind button (9). Remove the plug from the power supply. Press this button to wind the power cord back into the cleaner.

Bag Check Indicator. (10)

When activated this device warns that the bag requires to be replaced or emptied. Please refer to chapter, "Replacing the bag / Emptying permanent bag".

If after changing the paper bag or emptying the Permanent bag the Bag Check Indicator is still activated, a blockage has occurred. Please refer to chapter "Removing a blockage from the system".

Fixed power control (depending on model). Adjust the suction by moving the hose handle valve (11): suction will decrease when opening the valve. Use low suction for delicate fabrics.

Variable power control (12) (depending on model). Rotate the control to increase or decrease suction. Use low suction for delicate fabrics.

Carpet and floor nozzle (6). Press pedal on the nozzle to lower the brush head when cleaning hard floors. Press the pedal again to lift the brush head when cleaning carpets.

Dual function tool. Tool is stored on the Tool Holder (15) which is fixed to the Extension Tube. Remove tool and use as:

a) Dusting brush for furnishings , bookshelves, frames, keyboards etc.
b) Crevice tool [detach the dusting brush] for corners and hard to reach areas .

c) A Furniture Nozzle is also stored on this Holder

Tube Storage (14). The tubes can be stored into the storage slot underneath of the cleaner.

REPLACING THE BAG/EMPTYING THE PERMANENT BAG

REPLACING THE BAG (depending on model):

When full (See " Bag Check Indicator" paragraph) please dispose of the bag immediately.

Open the top-cover and grip the bag holder. Lift the bag holder vertically out of the cleaner and remove the Bag from its holder (13).

Dispose of the full bag into a bin .

Fold and fit new bag into the bag holder (13). Replace the bag holder into the cleaner.

Use only genuine Hoover bags.

EMPTYING THE PERMANENT BAG (depending on model):

When full (See " Bag Check Indicator" paragraph) please empty the bag immediately.

Open the top-cover and grip the bag holder. Lift the bag holder vertically out of the cleaner.

Remove the Permanent Bag from the bag holder (13).

Remove the plastic slide at the end of the bag allowing dirt collected to fall into the bin

Refit the slide back into its original position.

Fit the empty Permanent bag into the bag holder (13). Replace the bag holder into the cleaner (1).

Check filters for excessive build up of dust. If required, clean or replace. Close the top-cover. See diagrams (2 & 3) to access the filters.

To maintain best performance we recommend you wash the filters and the Permanent bag (depending on model) after 5 full bags. Please refer to chapter "FILTERS AND PERMANENT BAG MAINTENANCE".

FILTERS AND PERMANENT BAG MAINTENANCE

To maintain best performance we recommend that you rinse the filters and permanent bag under lukewarm water after 5 full bags

To access the filters please refer to diagrams 2 & 3

Do not scrub the filters and permanent bag and do not use detergents

Remove excess water with a dry cloth and leave to air dry until fully dry

After completing the washing operations, return the filters and permanent bag to their original positions in the cleaner.

REMOVING A BLOCKAGE FROM THE SYSTEM

The Bag Check Indicator on your cleaner is activated:

- 1) Check if the dust bag is full. If so refer to chapter "Replacing the bag / Emptying the Permanent bag".
- 2) If not full then:
 - a) Did you wash the filters and permanent bag after 5 full bags? If not please refer to chapter "FILTERS AND PERMANENT BAG MAINTENANCE".
 - b) Check if there is any other blockage in the system.

Use a rod or pole to remove any blockage from the tubes and flexible hose.

It may also be possible to remove an obstruction in the flexible hose by lightly squeezing or bending it.

Clean the underside of the carpet and hard floor nozzle frequently by using the crevice tool.

SIMPLE USER CHECK LIST BEFORE CALLING FOR SERVICE

- 1) Is there a working electricity supply to the cleaner? Check with another appliance
- 2) Is a restriction causing the bag check indicator to be activated in use? If yes:
 - a) Is the dust bag full? Please refer to chapter "Replacing the bag/ Emptying the Permanent bag".
 - b) Are the filters blocked? Please refer to chapter "Filters maintenance".
 - c) Is the hose or nozzle blocked? Please refer to chapter "Removing a Blockage from the System".

Please remember that:

- 1) Some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health or the product.
- 2) A service charge will be made if the cleaner is examined and found in working order, has not been assembled in accordance with these



DO

Call your nearest Hoover Service Centre in the event of dissatisfaction.

Ensure that all service and repairs are carried out by an authorised Hoover Service Engineer.

Only use genuine Hoover parts.

Replace the paper bag or empty the Permanent bag as soon as the bag check indicator activates.

Always switch off and remove the power plug from the electricity supply after use and before cleaning the appliance or attempting user maintenance as described in these instructions.

Remember: Electricity can be dangerous.

DO NOT

Position the cleaner above you when cleaning stairs.

Use your cleaner out of doors, on wet surfaces or for wet pick up.

Pick up matches, hot ashes, cigarette ends or anything that may damage the product.

Spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours as this may cause risk of fire/explosion.

Run over, stand on, or wrap the power cord around arms or legs when using your cleaner.

Continue to use your cleaner if it or the plug/power cord appears to be faulty or damaged. To avoid safety hazards the cleaner must only be repaired by an authorised Hoover Service Engineer.

CONSUMABLE PARTS: For consumables please quote the following pack numbers.

Replacement Paper Bag pack No. H58

Guarantee Statement

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

UK

HOOVER LTD Pentrebach,
Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan
CF48 4TU
GIAS Customer Service
08705 400600
Hoover Spares 01204 556111

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet aspirateur doit être utilisé uniquement pour un nettoyage domestique tel que décrit dans ces instructions. Veuillez vous assurer que ces instructions sont entièrement comprises avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil est à double isolation et ne doit pas être relié à la terre.

IMPORTANT: Les fils du cordon de raccordement secteur sont colorés selon le code suivant :

Bleu - Neutre

Marron - Phase

Prise avec fusible de 13 ampères montée uniquement sur les modèles pour le Royaume-Uni.

PREMIÈRE UTILISATION

Suivez ces instructions détaillées et votre nouvel aspirateur Hoover sera prêt à être utilisé :

Sortez l'aspirateur et ses accessoires de l'emballage. Merci de mettre l'emballage à la poubelle sans danger et en respectant l'environnement.

Ouvrez le couvercle supérieur (1) en vérifiant que le sac, le filtre avant moteur (2) et le filtre sortie moteur (3) sont correctement montés. Refermez le couvercle supérieur. Enfoncez le bout du flexible dans le couvercle supérieur jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic et qu'il soit fixé en place (4). Pour le dégager, il suffit d'appuyer sur les deux taquets et de tirer.

Montez les rallonges (5), le suceur pour sol dur (6) et autres accessoires selon les besoins.

Votre aspirateur est prêt à l'emploi. Sortez la prise électrique et tirez le cordon jusqu'au bout. Branchez la prise au secteur et mettez l'aspirateur en marche. (7)

CARACTERISTIQUES

Commutateur Marche/Arrêt (8). Une fois que l'aspirateur est branché, appuyez sur ce bouton pour le mettre en marche.

Appuyez de nouveau pour arrêter l'aspirateur puis débranchez-le après utilisation. Bouton d'enrouleur (9). Débranchez la prise d'alimentation secteur. Appuyez sur ce bouton pour enrouler automatiquement le cordon d'alimentation dans l'aspirateur.

Indicateur de sac plein. (10)

Lorsqu'il est activé, ce dispositif indique que le sac a besoin d'être changé ou vidé. Consultez la section « Remplacer le sac /Vider le sac permanent ».

Si après le changement du sac ou le vidage du sac permanent, l'indicateur de sac plein reste activé, l'aspirateur est obstrué. Consultez la section sur le déblocage de l'aspirateur.

Puissance fixe (selon le modèle). Réglez la puissance d'aspiration en déplaçant la glissière qui se trouve sur la poignée du tube d'aspiration (11) : l'aspiration est moins puissante quand la glissière est ouverte. Utilisez une aspiration faible pour les surfaces délicates.

Puissance variable (12) (selon le modèle). Faites tourner la commande du variateur pour augmenter ou diminuer l'aspiration. Utilisez une aspiration faible pour les surfaces délicates.

Suceur pour sol dur/moquette (6). Appuyez sur la pédale du suceur pour faire sortir la brosse lorsque vous nettoyez des sols durs. Appuyez à nouveau sur la pédale pour rétracter la brosse pour les moquettes.

Accessoire double fonction. Cet accessoire est rangé sur le porte-accessoires (15) qui est fixé sur le tube d'aspiration. Retirez-le pour vous en servir comme :

- a) Brosse à poussière pour les tissus d'ameublement, les bibliothèques, les cadres, les claviers, etc.
- b) Suceur en pointe (détachez la brosse à poussière) pour les recoins et les endroits difficiles à atteindre.
- c) Un suceur pour meubles est également rangé sur ce porte-accessoires.

Pose parking pour le tube d'aspiration : vous pouvez fixer le tube verticalement dans le logement qui se trouve sous l'aspirateur (14).

REEMPLACER LE SAC/VIDER LE SAC PERMANENT

REEMPLACER LE SAC (selon le modèle) :

Lorsque le sac est plein (voir le paragraphe « Indicateur de sac plein »), remplacez-le immédiatement.

Ouvrez le couvercle et saisissez le porte-sac. Soulevez-le verticalement hors de l'aspirateur et détachez-le du porte-sac (13).

Jetez le sac plein à la poubelle.

Pliez le nouveau sac et mettez-le dans le porte-sac (13). Remettez le porte-sac dans l'aspirateur.

N'utilisez que des sacs Hoover d'origine.

VIDER LE SAC PERMANENT (selon le modèle) :

Lorsque le sac est plein (voir le paragraphe « Indicateur de sac plein »), videz-le immédiatement.

Ouvrez le couvercle et saisissez le porte-sac. Soulevez-le verticalement hors de l'aspirateur.

Enlevez le sac permanent du porte-sac (13).

Enlevez la glissière en plastique au fond du sac pour laisser tomber la poussière dans la poubelle.

Remettez la glissière dans sa position d'origine.

Pliez le sac permanent vide et mettez-le dans le porte-sac (13). Remettez le porte-sac dans l'aspirateur (1).

Inspectez les filtres pour voir s'ils ne contiennent pas trop de poussière. Le cas échéant, nettoyez-les ou remplacez-les.

Refermez le couvercle supérieur. Voir les diagrammes (2 & 3) pour le mode d'accès aux filtres.

Pour maintenir la performance de votre aspirateur, nous vous recommandons de laver les filtres et le sac permanent (selon le modèle) après avoir vidé/remplacé le sac 5 fois. Consultez le chapitre « Maintenance des filtres et du sac permanent ».

MAINTENANCE DES FILTRES ET DU SAC PERMANENT

Pour maintenir la performance de votre aspirateur, nous vous recommandons de rincer les filtres et le sac permanent à l'eau tiède (sac permanent : opération à réaliser toutes les 5 vidanges).

Pour le mode d'accès aux filtres, consultez les diagrammes 2 & 3.

Ne brossez pas les filtres ni le sac permanent et n'utilisez pas de détergent.

Épongez les filtres et le sac permanent avec un chiffon sec et laissez-les sécher à l'air libre.

Après les opérations de lavage, remettez les filtres et le sac permanent bien secs dans leur position d'origine dans l'aspirateur.

SUPPRIMER UN BLOCAGE DE L'ASPIRATEUR

Si l'indicateur de sac plein est activé :

- 1) Vérifiez le sac. S'il est plein, consultez le chapitre « Remplacer le sac / Vider le sac permanent ».
- 2) S'il n'est pas plein :
 - a) Avez-vous lavé les filtres et le sac permanent après avoir vidé/remplacé le sac 5 fois ? Dans la négative, consultez le chapitre « Maintenance des filtres et du sac permanent ».
 - b) Vérifiez que l'aspirateur n'est pas bloqué.

Utilisez une tige pour supprimer un blocage éventuel dans les tubes ou dans le flexible.

Vous pouvez également supprimer un blocage dans le flexible en le pressant ou en le pliant légèrement.

Nettoyez fréquemment le dessous du suceur pour moquette et sol dur au moyen du suceur en pointe.

LISTE DES VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT D'APPELER UN TECHNICIEN

- 1) L'aspirateur est-il alimenté en électricité ? Essayez de brancher un autre appareil à la même prise.
- 2) L'indicateur de sac plein s'active-t-il à cause d'un blocage ? Dans l'affirmative :
 - a) Le sac à poussière est-il plein ? Consultez la section « Remplacer le sac / Vider le sac permanent ».
 - b) Les filtres sont-ils bloqués ? Consultez le chapitre « Maintenance des filtres et du sac permanent ».
 - c) Le flexible ou le suceur est-il bloqué ? Consultez la section sur le déblocage de l'aspirateur.

N'oubliez pas :

- 1) Certains tapis peuvent provoquer une petite accumulation d'électricité statique. Une décharge statique n'est pas dangereuse, ni pour la santé ni pour l'appareil.
- 2) Si vous appelez un technicien qui examine l'aspirateur mais le déclare en état de marche, ou si ce dernier se rend compte qu'il n'a pas été monté conformément à ces instructions ou qu'il n'a pas été utilisé correctement, des frais vous seront facturés.

À FAIRE

Si vous avez la moindre réclamation, appelez votre centre de service Hoover le plus proche.

Assurez-vous que tous les services et réparations sont effectués par un technicien Hoover agréé.

N'utilisez que des pièces de rechange Hoover d'origine.

Remplacez le sac papier ou videz le sac permanent dès que l'indicateur de sac plein s'active.

Arrêtez toujours l'aspirateur et débranchez-le du secteur après emploi et avant de le nettoyer ou de réaliser une opération de maintenance décrite dans cette notice.

Attention : l'électricité peut être dangereuse.

À NE PAS FAIRE

Ne pas mettre l'aspirateur au-dessus de vous lorsque vous nettoyez des escaliers.

Ne pas utiliser votre aspirateur à l'extérieur, sur des surfaces humides ou pour aspirer des liquides.

Ne pas aspirer des allumettes, des cendres chaudes, des mégots de cigarettes ou tout objet susceptible d'endommager l'aspirateur.

Ne pas aspirer un liquide inflammable, des fluides de nettoyage, des aérosols ou leurs vapeurs car cela présente des risques d'incendie ou d'explosion.

Ne pas faire passer l'aspirateur sur le cordon d'alimentation, marcher sur celui-ci ou l'enrouler sur vos bras ou vos jambes pendant que vous utilisez l'aspirateur.

Ne pas continuer à utiliser votre aspirateur si la prise/le cordon d'alimentation ou l'aspirateur lui-même ne fonctionne pas correctement ou est endommagé. Pour éviter les situations dangereuses, l'aspirateur doit être réparé uniquement par un technicien agréé Hoover.

CONSOMMABLES : Pour les consommables, citez les références suivantes :

Sacs papier H58

Déclaration de Garantie

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. La facture d'achat ou le reçu doit être présenté pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie.

Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

FRANCE

Groupe Rosières SAS
13,rue Auger
93697 Pantin Cedex
Tel: 01-49159200
Ligne Service Consommateurs
(France) 02.48.55.69.67

SUISSE

CANDY HOOVER AG
Boesch 21
CH-6331 Huenenberg
Telefon: 041-7854040
Gias Customer Service 0848/780
780

BELGIQUE

Candy Hoover Belgium
Haachtsesteenweg 162B
1820 Melsbroek
Tel. : 02-752 94 11
Gias Customer Service 0903/99109

SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Bodenstaubsauger darf nur zur Reinigung im Haushalt gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Vor dem Gebrauch sollte die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden und verstanden worden sein. Dieses Produkt ist doppelt isoliert und braucht nicht gesondert geerdet zu werden.

INBETRIEBNAHME

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur Inbetriebnahme Ihres neuen Hoover Bodenstaubsaugers:

Nehmen Sie das Gerät und sämtliches Zubehör aus der Verpackung. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf sichere und umweltfreundliche Weise.

Öffnen Sie den Gehäusedeckel (1) und überzeugen Sie sich davon, dass der Staubbeutel, der Motorfilter (2) und der Abluftfilter (3) korrekt installiert sind. Schließen Sie den Gehäusedeckel.

Setzen Sie das Ende des Saugschlauches in den Gehäusedeckel ein, wobei darauf zu achten ist, dass das Schlauchende einrastet und in seiner Stellung arretiert ist (4). Zur Freigabe drücken Sie die zwei Sperren und ziehen den Schlauch heraus.

Bringen Sie das Verlängerungsrohr (5), die Bodendüse (6) und das andere zur Verwendung gewünschte Zubehör an.

Damit ist der Bodenstaubsauger einsatzbereit. Ziehen Sie den Gerätestecker und das Netzkabel heraus. Schließen Sie den Gerätestecker an einer Netzsteckdose an und schalten Sie das Gerät ein. (7)

GERÄTEAUSSTATTUNG

Ein-/Ausschalter (8). Nachdem das Gerät an der Netzsteckdose angeschlossen wurde, drücken Sie den Schalter zum Einschalten des Staubsaugers. Drücken Sie den Schalter erneut zum Ausschalten des Gerätes und ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch des Gerätes aus der Dose.

Kabelaufwicklung (9). Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Netzsteckdose. Drücken Sie den Schalter „Kabelaufwicklung“, wodurch das Netzkabel in den Staubsauger eingezogen wird.

Staubbeutel-Füllanzeige. (10)

Bei Aktivierung dieser Warnanzeige muss der Staubbeutel ausgetauscht oder geleert werden. Siehe Kapitel „Auswechseln des Staubbeutels / Entleeren des Permanent-Staubbeutels“.

Sollte nach dem Auswechseln des Staubbeutels bzw. nach dem Leeren des Permanent-Staubbeutels die Warnanzeige immer noch aktiviert sein, ist der Staubsauger blockiert. Siehe Kapitel „Verstopfung des Saugtrakts beheben“.

Nicht variable Saugkraftregulierung (je nach Modell). Stellen Sie die Saugstärke durch Bewegen des Schlauchgriff-Ventils ein (11): Bei geöffnetem Ventil sinkt die Saugleistung. Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden. Variable Saugkraftregulierung (12) (je nach Modell). Drehen Sie den Schalter zur Erhöhung bzw. Senkung der Saugleistung. Eine niedrige Saugleistung sollte beim Reinigen empfindlicher Stoffe verwendet werden.

Teppich-/Bodendüse (6). Zur Reinigung von Hartböden drücken Sie das Pedal an der Düse, wodurch der Bürstenkopf gesenkt wird. Drücken Sie das Pedal noch einmal, um den Bürstenkopf zum Reinigen von Teppichen zu heben.

Multifunktions-Zubehör. Dieses Zubehör wird an der Rohrhalterung befestigt (15), die sich am Verlängerungsrohr befindet:

- a) Möbelpinsel für Bücherregale und andere Möbel, Rahmen, Tastaturen usw.
- b) Fugendüse (vorher den Möbelpinsel entfernen) für Ecken und schwer erreichbare Bereiche.
- c) Eine Möbeldüse wird an der Rohrbefestigung am Staubsaugerboden (14) aufbewahrt. Die Rohre können im Staubsaugerbodenfach aufbewahrt werden.

AUSWECHSELN DES STAUBBEUTELS / ENTLEREN DES PERMANENT-STAUBBEUTELS

AUSWECHSELN DES STAUBBEUTELS (je nach Modell):

Bitte entsorgen Sie den Staubbeutel unverzüglich, wenn dieser voll ist (siehe Abschnitt „Staubbeutel-Füllanzeige“).

Öffnen Sie den Gehäusedeckel und erfassen Sie die Staubbeutel-Kassette. Staubbeutel aus der Halterung (13) nach oben (senkrecht) herausziehen.

Werfen Sie den vollen Staubbeutel in einen Mülleimer.

Falten Sie einen neuen Staubbeutel und setzen Sie ihn in die Staubbeutel-Kassette ein (13).

Setzen Sie die Staubbeutel-Kassette wieder in das Gerät ein.

Verwenden Sie nur originale Hoover Staubbeutel.

ENTLEEREN DES PERMANENT-STAUBBEUTELS (je nach Modell):

Bitte leeren Sie den Staubbeutel unverzüglich, wenn dieser voll ist (siehe Abschnitt „Staubbeutel-Füllanzeige“).

Öffnen Sie den Gehäusedeckel und erfassen Sie die Staubbeutel-Kassette. Heben Sie die Staubbeutel-Kassette senkrecht aus dem Gerät heraus (13).

Nehmen Sie den Permanent-Staubbeutel aus der Staubbeutel-Kassette heraus.

Entfernen Sie die Kunststoff-Führung am Ende des Staubbeutels, so dass der Schmutz in den Mülleimer fällt.

Setzen Sie die Führung wieder korrekt ein.

Setzen Sie den leeren Permanent-Staubbeutel in die Staubbeutel-Kassette ein (13). Setzen Sie die Staubbeutel-Kassette wieder in das Gerät ein (1).

Prüfen Sie die Filter auf übermäßige Ansammlung von Staub. Reinigen Sie gegebenenfalls die Filter oder tauschen Sie diese aus. Schließen Sie den Gehäusedeckel. Die Anordnung der Filter entnehmen Sie bitte Abb. 2 und 3.

Um die optimale Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Filter und den Permanent-Staubbeutel (je nach Modell) nach dem fünften Wechsel eines vollen Staubbeutels zu waschen. Siehe Kapitel „WARTUNG DER FILTER UND DES PERMANENT-STAUBBEUTELS“.

WARTUNG DER FILTER UND DES PERMANENT-STAUBBEUTELS

Um die optimale Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Filter und den Permanent-Staubbeutel nach dem fünften Wechsel eines vollen Staubbeutels unter handwarmem Wasser zu spülen.

Die Anordnung der Filter entnehmen Sie bitte Abb. 2 und 3.

Verwenden Sie zur Reinigung der Filter und des Permanent-Staubbeutels keine Bürste und keine Reinigungsmittel.

Trocknen Sie die Filter und den Permanent-Staubbeutel mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie diese, bis sie vollständig trocken sind, an der Luft trocknen.

Setzen Sie die Filter und den Permanent-Staubbeutel nach der Reinigung wieder korrekt in den Staubsauger ein.

VERSTOPFUNG DES SAUGTRAKTS BEHEBEN

Bei aktivierter Staubbeutel-Füllanzeige:

- 1) Prüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist. Falls ja, siehe Kapitel „Auswechseln des Staubbeutels / Entleeren des Permanent-Staubbeutels“.
- 2) Ist dieser nicht voll:
 - a) Haben Sie die Filter und den Permanent-Staubbeutel nach fünf vollen Staubbeuteln ausgewaschen? Falls nicht, dann befolgen Sie bitte die Anweisungen im Kapitel „WARTUNG DER FILTER UND DES PERMANENT-STAUBBEUTELS“.
 - b) Prüfen Sie, ob das System an einer anderen Stelle verstopft ist.

Entfernen Sie Verstopfungen in den Saugrohren oder im Saugschlauch mit einem Stab.

Eine Verstopfung im Saugschlauch kann auch entfernt werden, indem dieser geringfügig gedrückt oder gebogen wird.

Reinigen Sie die Unterseite der Teppich- und Hartbodendüse häufig unter Verwendung der Fugendüse.

BITTE PRÜFEN SIE DIE FOLGENDEN PUNKTE, BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN:

- 1) Ist die Stromversorgung in Ordnung? Prüfen Sie dies mit einem anderem elektrischen Gerät.
- 2) Verursacht eine Verstopfung die Aktivierung der Staubbeutel-Füllanzeige? Falls ja:
 - a) Ist der Staubbeutel voll? Siehe Kapitel „Auswechseln des Staubbeutels / Entleeren des Permanent-Staubbeutels“.
 - b) Sind die Filter verstopft? Siehe Kapitel „Wartung der Filter“.
 - c) Sind der Saugschlauch oder die Düse verstopft? Siehe Kapitel „Verstopfung des Saugtrakts beheben“.

Bitte denken Sie daran, dass:

- 1) bestimmte Teppiche die Bildung statischer Elektrizität verursachen können. Statische Entladungen sind weder gesundheitsgefährdend noch verursachen sie die Beschädigung des Produkts.
- 2) eine Gebühr erhoben wird, wenn sich das Gerät als funktionstüchtig herausstellt, nicht gemäß dieser Anleitung zusammengesetzt oder missbräuchlich benutzt wurde

Wichtig

Rufen Sie Ihr zuständiges Hoover Kundendienstzentrum an, falls Sie mit Ihrem Produkt nicht zufrieden sind.

Lassen Sie alle Wartungen und Reparaturen nur von einem Hoover Kundendiensttechniker ausführen.

Verwenden Sie nur Hoover Original-Ersatzteile.

Ersetzen Sie den Staubbeutel bzw. leeren Sie den Permanent-Staubbeutel, sobald die Füllanzeige aktiviert ist.

Trennen Sie das Gerät nach der Arbeit, und bevor Sie das Gerät reinigen oder gemäß dieser Anleitung warten, durch Abziehen des Netzsteckers aus der Dose stets vom Netz. Denken Sie stets daran: Elektrizität kann gefährlich sein!

Sicherheitshinweise

Positionieren Sie den Staubsauger bei der Reinigung von Treppen nicht oberhalb Ihres Standorts!

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Flächen oder zur Aufnahme von nassen Gegenständen!

Saugen Sie keine Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen oder andere Gegenstände auf, die den Staubsauger beschädigen könnten!

Sprühen Sie keine entzündlichen Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Aerosole oder ihre Dämpfe auf den Staubsauger, und saugen Sie solche Flüssigkeiten nicht auf – Feuer- bzw. Explosionsgefahr!

Fahren Sie beim Gebrauch des Staubsaugers nicht über das Netzkabel, stellen Sie sich nicht darauf und wickeln Sie es nicht um Arme oder Beine!

Fahren Sie nicht mit dem Saugen fort, wenn das Gerät nicht einwandfrei arbeitet oder der Netzstecker bzw. das Netzkabel beschädigt ist. Um den sicheren und wirksamen Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, dürfen Reparaturarbeiten nur von einem Hoover Kundendiensttechniker ausgeführt werden.

ORIGINAL HOOVER ERSATZTEILE: Benutzen Sie nur original Hoover Staubbeutel und Ersatzteile. Diese erhalten Sie bei Ihrem Hoover Händler oder direkt von Hoover.

Zur Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die folgende Artikelnummer an: Staubbeutel, Art.-Nr. H58

Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für Geräte entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Detailinformationen erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird dringend für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt.

DEUTSCHLAND

Candy Hoover GmbH
Kaiserswerther Str. 83
D-40878 Ratingen
www.candy-hoover.de

Kundendienst
(Gias Customer Service
Deutschland)
01805/ 62 55 62
(12 Cent/min)

ÖSTERREICH

Candy Hoover Austria GmbH
Mariahilferstrasse 176
A-1150 Wien
Tel: 01-897 33 00
Fax: 01-897 33 00 99
Kundendienst: 0820-220 224
(0,15 Euro/min)
E-Mail: verkauf@candy.at
www.hoover.at

SCHWEIZ

CANDY HOOVER AG
Boesch 21
CH-6331 Huenenberg
Telefon: 041-7854040
Gias Customer Service
0848/780 780

AVVERTENZA IMPORTANTE

Questo aspirapolvere deve essere utilizzato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia, secondo le istruzioni contenute nel presente libretto. Accertarsi di aver ben compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento e non richiede la messa a terra.

IMPORTANTE: i fili contenuti nel cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:

Blu – Neutro

Marrone - Fase

Spina con fusibili da 13 amp. solo nelle versioni UK.

GUIDA INTRODUTTIVA

Seguendo questa guida passo a passo il nuovo Hoover Sprint sarà pronto per l'uso: Disimballare l'apparecchio e i relativi accessori, avendo cura di smaltire l'imballo in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

Aprire il coperchio superiore (1) assicurandosi che il sacco, il filtro premotore (2) e il microfiltro (3) siano montati correttamente. Chiudere il coperchio superiore.

Inserire l'estremità del tubo flessibile nel coperchio superiore, assicurandosi che si agganci e si blocchi in posizione (4). Per disinserire il tubo basta premere i due pulsanti di blocco ed estrarre il tubo tirandolo.

Montare i tubi di prolunga (5), la spazzola per la pulizia dei pavimenti (6) e gli altri accessori secondo le modalità richieste per l'uso.

Il vostro aspirapolvere è pronto per l'uso. Estrarre la spina e l'intero cavo dall'apparecchio. Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio. (7)

CARATTERISTICHE

Pulsante di acceso/spento (8). Dopo aver inserito la spina nella presa di corrente, premere questo pulsante per accendere l'apparecchio. Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'apparecchio prima di staccare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.

Pulsante di riavvolgimento del cavo (9). Staccare la spina dalla presa di corrente. Premere questo pulsante per riavvolgere il cavo di alimentazione nell'apparecchio.

Indicatore di sacco pieno (10).

Quando è acceso, significa che è necessario sostituire o svuotare il sacco.

Vedere la sezione "Sostituzione del sacco/Svuotamento del sacco permanente".

Se dopo aver sostituito il sacco di carta o aver svuotato il sacco

permanente, l'indicatore è ancora illuminato, significa che l'apparecchio è ostruito.

Vedere il paragrafo "Rimozione di un'ostruzione dal sistema".

Dispositivo di controllo manuale della potenza (a seconda del modello). Regolare la forza aspirante spostando la valvola sull'impugnatura del tubo flessibile (11).

Aprendo la valvola, la forza aspirante diminuirà. Impostare una forza aspirante bassa per la pulizia di tessuti delicati.

Dispositivo di controllo elettronico della potenza (12) (a seconda del modello). Ruotare il dispositivo per aumentare o diminuire la forza aspirante.

Impostare una forza aspirante bassa per la pulizia di tessuti delicati.

Spazzola tappeti/pavimenti (6). Premere il pedale sulla spazzola per abbassare le setole in caso di pulizia di pavimentazioni dure. Premere nuovamente il pedale per sollevare le setole in caso di pulizia di superfici tessili.

ACCESSORI: Gli accessori si trovano sul supporto (15) montato sul tubo di prolunga. Il primo accessorio possiede due funzioni:

- a) Spazzola a pennello per arredamento, librerie, cornici, tastiere, ecc.
- b) Bocchetta per fessure [ritrarre la spazzola a pennello]: per angoli e punti difficili da raggiungere.

Il secondo accessorio consiste nella spazzola per mobili.

Lo speciale alloggiamento sul corpo dell'aspirapolvere permette di alloggiare verticalmente il tubo (14).

SOSTITUZIONE DEL SACCO/SVUOTAMENTO DEL SACCO PERMANENTE

SOSTITUZIONE DEL SACCO (a seconda del modello):

Rimuovere immediatamente il sacco una volta pieno (vedere il paragrafo "Indicatore di sacco pieno").

Aprire il coperchio superiore e afferrare il porta-sacco. Sollevare il porta-sacco verticalmente estraendolo dall'apparecchio e rimuovere il sacco dal suo supporto (13).

Gettare il sacco nel bidone dei rifiuti.

Piegare e introdurre un sacco nuovo nel porta-sacco (13). Rimettere il porta-sacco all'interno dell'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente sacchi originali Hoover

SVUOTAMENTO DEL SACCO PERMANENTE (a seconda del modello):

Svuotare immediatamente il sacco una volta pieno (vedere il paragrafo "Indicatore di sacco pieno").

Aprire il coperchio superiore e afferrare il porta-sacco. Sollevare il porta-sacco verticalmente estraendolo dall'apparecchio (13).

Togliere il sacco permanente dal porta-sacco.

Togliere la chiusura in plastica posta all'estremità del sacco in modo che lo sporco raccolto cada nel bidone dei rifiuti.

Riportare la chiusura nella sua posizione originale.

Introdurre il sacco permanente vuoto nel porta-sacco (13). Rimettere il porta-sacco all'interno dell'apparecchio (1).

Verificare che sui filtri non vi sia un eccessivo accumulo di polvere. Se necessario, pulire o sostituire i filtri. Chiudere il coperchio superiore. Le illustrazioni (2 e 3) mostrano come accedere ai filtri.

Per garantire sempre le migliori prestazioni, consigliamo di lavare i filtri e il sacco permanente (a seconda del modello) dopo aver riempito completamente 5 sacchi. Vedere il paragrafo "MANUTENZIONE FILTRI E SACCO PERMANENTE".

MANUTENZIONE FILTRI E SACCO PERMANENTE

Per garantire sempre le migliori prestazioni, consigliamo di risciacquare i filtri e il sacco permanente con acqua tiepida dopo aver riempito completamente 5 sacchi.

Le illustrazioni 2 e 3 mostrano come accedere ai filtri.

Non sfregare i filtri e il sacco permanente e non utilizzare detergenti.

Eliminare l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare i filtri all'aria finché non saranno completamente asciutti.

Una volta ultimate le operazioni di lavaggio, rimettere i filtri e il sacco permanente nelle rispettive posizioni originali nell'apparecchio.

RIMOZIONE DI UN'OSTRUZIONE DAL SISTEMA

L'indicatore di sacco pieno sull'apparecchio è attivo:

- 1) Controllare se il sacco raccogli-polvere è pieno. In tal caso, leggere il paragrafo "Sostituzione del sacco/Svuotamento del sacco permanente".
- 2) Nel caso che il sacco non sia pieno, controllare che:
 - a) I filtri siano stati lavati dopo aver riempito completamente 5 sacchi. Se così non fosse, leggere il paragrafo "MANUTENZIONE FILTRI E SACCO PERMANENTE".
 - b) Non vi siano ostruzioni nel sistema.

Utilizzare un'asta o un paletto per rimuovere qualsiasi ostruzione dai tubi e dal flessibile.

È altresì possibile rimuovere un'ostruzione dal tubo flessibile stringendolo o piegandolo leggermente.

Pulire spesso la parte sottostante della spazzola per tappeti/pavimenti duri servendosi della bocchetta per fessure.

SEMPLICE LISTA DI CONTROLLO PER L'UTENTE DA SCORRERE PRIMA DI RIVOLGERSI AL SERVIZIO ASSISTENZA

- 1) La presa elettrica a cui è collegato l'apparecchio è funzionante? Verificare collegando un altro apparecchio alla presa di corrente.
- 2) Sussiste un'ostruzione che determina l'accensione dell'indicatore di sacco pieno durante l'impiego dell'apparecchio? In caso affermativo:
 - a) Il sacco raccogli-polvere è pieno? Vedere il paragrafo "Sostituzione del sacco/Svuotamento del sacco permanente".
 - b) I filtri sono ostruiti? Vedere il paragrafo "Manutenzione filtri e sacco permanente".
 - c) Il tubo flessibile o la bocchetta sono ostruiti? Vedere il paragrafo "Rimozione di un'ostruzione dal sistema".

Ricordarsi che:

- 1) Su alcune superfici tessili si può determinare un lieve accumulo di elettricità statica. Le scariche di elettricità statica non sono pericolose né per la salute umana né per l'apparecchio.
- 2) Verrà addebitato un costo per gli interventi di assistenza che rilevano che l'apparecchio è perfettamente funzionante, ma non è stato montato come riportato nel presente libretto d'istruzioni oppure se è stato oggetto di uso improprio.

COSA FARE

Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza Hoover nel caso in cui non si sia soddisfatti dell'apparecchio.

Assicurarsi che tutti gli interventi di assistenza e di riparazione siano svolti soltanto da un Tecnico autorizzato Hoover.

Utilizzare esclusivamente ricambi originali Hoover.

Sostituire il sacco di carta o svuotare il sacco permanente non appena l'indicatore di sacco pieno si attiva. Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio o effettuare interventi di manutenzione a cura dell'utente secondo quanto riportato nel presente libretto d'istruzioni

Nota: l'elettricità può essere pericolosa

COSA NON FARE

Collocare l'apparecchio in una posizione più alta rispetto alla propria quando si puliscono scale.

Utilizzare l'apparecchio all'aperto, su superfici bagnate o per aspirare liquidi.

Raccogliere fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigarette o qualsiasi altro oggetto che possa danneggiare l'apparecchio.

Vaporizzare o aspirare liquidi infiammabili, liquidi detergenti, aerosol o i loro vapori poiché ne può derivare un rischio di incendio/esplosione.

Calpestare il cavo di alimentazione, restarvi sopra o avvolgerlo intorno alle braccia o alle gambe mentre si usa l'apparecchio.

Continuare ad utilizzare l'apparecchio se questo o la spina/cavo di alimentazione sembrano essere difettosi o danneggiati. Per evitare pericoli, l'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da un Tecnico autorizzato Hoover

PARTI DI CONSUMO: Sacco di carta di ricambio, codice confezione n. H58

Regolamento Per La Garanzia

Le condizioni di garanzia di questo prodotto seguono le norme previste per il paese nel quale è stato venduto. I dettagli delle suddette condizioni possono essere richiesti al distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Per ogni contestazione nei termini della garanzia è necessaria l'esibizione della fattura o di documento equipollente.

ITALIA

Zerowatt . Hoover S.p.A.
Sede commerciale: via Privata
E. Fumagalli,
20047 Brugherio (Mi)
Tel +39 039 208655
servizioclienti@hoover.it
Gias Customer Service (Italia)
039 2086811

SVIZZERA

CANDY HOOVER AG
Boesch 21
CH-6331 Huenenberg
Telefon: 041-7854040
Gias Customer Service
0848/780 780

IMPORTANTES CONSEJOS DE SEGURIDAD

Este aspirador debe utilizarse solo para la limpieza doméstica tal como se describe en estas instrucciones. Asegúrese de haberlas comprendido totalmente antes de poner en funcionamiento este aparato. Este producto dispone de doble aislamiento y no debe conectarse a tierra.

IMPORTANTE: Los hilos del cable conductor de corriente tienen un color de acuerdo con el siguiente código:

Azul - Neutral

Marrón - Con corriente

Enchufe de 13 A con fusible, sólo en las versiones del Reino Unido.

PUESTA EN MARCHA

Siguiendo esta guía paso a paso, su nuevo aspirador Hoover quedará listo para su uso:

Extraiga el aspirador y los accesorios del embalaje. Deshágase del embalaje de una forma segura y responsable con el medio ambiente.

Abra la tapa superior (1) asegurándose de que la bolsa, el filtro premotor (2) y el filtro de salida de aire (3) estén correctamente colocados. Cierre la tapa superior.

Introduzca el extremo de la manguera en la tapa superior, asegurándose de que quede insertado y bien sujeto en su posición (4). Para soltarla, solo tiene que apretar los dos seguros y tirar de la misma.

Coloque el tubo de extensión (5), la tobera para suelos (6) y demás accesorios que necesite para utilizar el aparato.

De este modo, el aspirador quedará listo para su uso. Extraiga el enchufe y saque todo el cable. Enchúfelo y conecte el aparato. (7)

CARACTERÍSTICAS

Botón de Encendido/Apagado (8). Una vez se haya enchufado el aparato, pulse este botón para encender el aspirador. Púlselo de nuevo para detener el aspirador antes de desenchufarlo tras su uso.

Botón Recogecable (9). Extraiga el enchufe de la toma de corriente. Pulse este botón para recoger el cable en el interior del aspirador.

Indicador del Estado de la Bolsa.(10)

Cuando está activado, este dispositivo indica que es necesario cambiar o vaciar la bolsa. Consulte el capítulo "Sustitución de la bolsa / Vaciado de la bolsa permanente".

Si el Indicador del Estado de la Bolsa sigue activado tras haber cambiado la bolsa de papel o vaciado la bolsa permanente, significará que se ha producido una obstrucción.

Consulte el capítulo "Eliminación de una obstrucción del sistema".

Regulador de potencia fijo (según modelo). Ajuste la potencia de aspiración moviendo la válvula del mango de la manguera (11): la potencia de aspiración disminuirá al abrir la válvula. Utilice baja potencia para tejidos delicados.

Regulador de potencia variable (12) (según modelo). Gire el mando para aumentar o disminuir la potencia de aspiración. Utilice baja potencia para tejidos delicados.

Tobera para alfombras y suelos (6). Pulse el pedal de la tobera para que baje el cabezal de cepillo al limpiar suelos duros. Pulse el pedal de la tobera de nuevo para que suba el cabezal de cepillo al limpiar alfombras.

- Accesorio de doble función. El accesorio se encuentra en el porta-accesorios (15), que está instalado en el tubo de extensión. Extraiga el accesorio y utilícelo a modo de:
- Cepillo para quitar el polvo de muebles, estanterías, marcos, teclados, etc.
 - Accesorio para rincones [extraiga el cepillo para quitar el polvo] para rincones y zonas difíciles de alcanzar.
 - El porta-accesorios también contiene una tobera para muebles
- Almacenamiento de los tubos (14). Los tubos pueden guardarse en la ranura de almacenamiento que se encuentra en la parte inferior del aspirador.

SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA/VACIADO DE LA BOLSA PERMANENTE SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA (según modelo):

Cuando la bolsa esté llena (Consulte el párrafo "Indicador del Estado de la Bolsa") deshágase de ella inmediatamente.

Abra la tapa superior y sujete el portabolsa. Saque la bolsa del portabolsa levantando el portabolsa verticalmente hasta que salga del aspirador (13).

Tire la bolsa llena al cubo de la basura.

Doble y coloque una bolsa nueva en el portabolsa (13). Vuelva a poner el portabolsa en el aspirador.

Utilice solamente bolsas originales de Hoover.

VACIADO DE LA BOLSA PERMANENTE (según modelo):

Cuando la bolsa esté llena (Consulte el párrafo "Indicador del Estado de la Bolsa") vacíela inmediatamente.

Abra la tapa superior y sujete el portabolsa. Levante el portabolsa en posición vertical para sacarlo del aspirador (13).

Extraiga la bolsa permanente del portabolsa.

Extraiga la guía de plástico del extremo de la bolsa para que la suciedad recogida caiga dentro del cubo de la basura.

Vuelva a colocar la guía en su posición original.

Coloque la bolsa permanente vacía en el portabolsa (13). Vuelva a poner el portabolsa en el aspirador (1).

Compruebe los filtros para ver si hay un exceso de polvo acumulado. Si es preciso, límpielos o cámbielos. Cierre la tapa superior. Vea las imágenes (2 y 3) para acceder a los filtros.

Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos lavar los filtros y la bolsa permanente (según modelo) tras haber sacado 5 bolsas llenas. Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS Y LA BOLSA PERMANENTE".

MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS Y LA BOLSA PERMANENTE

Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos enjuagar los filtros y la bolsa permanente en agua tibia tras haber sacado 5 bolsas llenas.

Para acceder a los filtros vea las imágenes 2 y 3

No friegue los filtros y la bolsa permanente con estropajo ni utilice detergente

Elimine el agua que sobre con un paño seco y déjelos secar al aire hasta que estén completamente secos

Tras finalizar las operaciones de limpieza, vuelva a instalar en el aspirador los filtros y la bolsa permanente en sus posiciones originales.

ELIMINACIÓN DE UNA OBSTRUCCIÓN DEL SISTEMA

El aspirador tiene el Indicador de Estado de la Bolsa activado:

- 1) Compruebe si la bolsa de polvo está llena. En caso afirmativo, consulte el capítulo "Sustitución de la bolsa / Vaciado de la bolsa permanente".
- 2) Si no está llena:
 - a) ¿Ha lavado los filtros y la bolsa permanente tras haber sacado 5 bolsas llenas? Si no es así, consulte el capítulo "MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS Y LA BOLSA PERMANENTE".
 - b) Compruebe si hay cualquier otra obstrucción en el sistema.

Utilice una varilla o una barra para extraer cualquier obstrucción de los tubos y la manguera flexible.

También es posible que pueda extraer una obstrucción de la manguera flexible apretándola o doblándola ligeramente.

Limpie con frecuencia la parte inferior de la tobera para alfombras y suelos duros utilizando el accesorio para rincones.

GUÍA PRÁCTICA PARA EL USUARIO ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

- 1) ¿Hay suministro eléctrico para el aspirador? Compruébelo con otro aparato
- 2) ¿Hay alguna obstrucción que haga que el indicador del estado de la bolsa esté activado durante el uso? En caso afirmativo:
 - a) ¿Está llena la bolsa de polvo? Consulte el capítulo "Sustitución de la bolsa / Vaciado de la bolsa permanente".
 - b) ¿Están obstruidos los filtros? Consulte el capítulo "Mantenimiento de los filtros".
 - c) ¿Está obstruida la manguera o la tobera? Consulte el capítulo "Eliminación de una Obstrucción del Sistema".

Recuerde que:

- 1) Algunas alfombras pueden provocar una pequeña acumulación electricidad estática. Las descargas de electricidad estática no representan ningún peligro para la salud ni para el producto.
- 2) Sepa que se le aplicará un cargo si después de examinar el aspirador se encuentra que funciona correctamente, que no se ha montado de acuerdo con estas instrucciones o si se ha utilizado indebidamente.

USTED DEBE

Llamar a su Centro de Servicio Hoover más cercano en caso de no estar satisfecho

Cerciorarse de que el servicio y las reparaciones sean efectuados por un técnico de Hoover autorizado

Utilizar solamente piezas originales de Hoover

Cambiar la bolsa de papel o vaciar la bolsa permanente tan pronto como se active el indicador de estado de la bolsa

Apagar y desenchufar siempre el aparato antes de proceder a su limpieza o llevar a cabo el mantenimiento de usuario de la forma descrita en estas instrucciones

Recuerde: La electricidad puede ser peligrosa

USTED NO DEBE

Poner el aspirador por encima de usted cuando esté limpiando escaleras

Utilizar el aspirador en exteriores, sobre superficies húmedas o para recoger agua

Aspirar cerillas, cenizas calientes, colillas o cualquier otro elemento que pueda dañar el producto

Pulverizar el aparato con líquidos inflamables, productos de limpieza, aerosoles o sus vapores, ni tampoco aspirar ninguno de los anteriores, dado que podría provocar un incendio /explosión

Arrollar, pisar o enrollar el cable en brazos ni piernas cuando utilice su aspirador

Seguir utilizando su aspirador si él o el enchufe /cable parecen estar defectuosos o dañados Para evitar que se produzcan riesgos para su seguridad, el aspirador debe

ser reparado solamente por un Técnico autorizado de Hoover

CONSUMIBLES: Para adquirir los consumibles, indique los siguientes códigos

Bolsa de papel de repuesto código H58

Declaración de garantía

Las condiciones de garantía para este aparato están definidas en el país que se ha comprado. Para poder beneficiarse de esta garantía puede ser obtenida por el vendedor donde se ha realizado la compra. La factura de compra o el recibo debe ser mostrada cuando se hace alguna reclamación bajo términos de garantía.

ESPAÑA

Candy Hoover Electrodomesticos

S.A

Ahumategui Bide s/n

20570 Bergara (Guipúzcoa)

GIAS Customer Service (Servicio

De Asistencia Técnica) 902 100

150

ADVERTÊNCIAS SOBRE SEGURANÇA

Este aspirador só deve ser utilizado para limpezas domésticas, tal como descrito nestas instruções. Antes de utilizar o aparelho leia atentamente o manual. Este produto tem isolamento duplo e não deve ser ligado à terra.

IMPORTANTE: Os fios de ligação à corrente apresentam-se com as seguintes cores:

Azul - Neutro

Castanho – Positivo

Ficha protegida por fusível de 13 amperes apenas nas versões para o Reino Unido.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Seguindo o manual de instruções minuciosamente o seu novo aspirador Hoover estará pronto a ser utilizado:

Retire o aspirador e acessórios da embalagem. Deite fora a embalagem respeitando as regras de defesa do ambiente.

Abra a tampa superior (1), certifique-se de que o saco, o filtro do pré-motor (2) e o filtro de exaustão (3) estão bem colocados. Feche a tampa superior.

Insira a mangueira na tampa superior, certificando-se de que encaixa na perfeição (4). Para desprender, carregue nas duas patilhas e puxe.

Encaixe o tubo telescópico (5), a escova (6) ou os outros acessórios de que necessite. O seu aspirador está pronto a ser utilizado. Retire a ficha e puxe o cabo para fora.

Ligue-o à corrente e carregue no botão (on/off) para o pôr a funcionar. (7)

CARACTERÍSTICAS

Botão de Ligar/Desligar (On/Off) (8). Uma vez ligado à corrente, carregue neste botão para ligar o aspirador. Volte a carregar para desligar o aspirador, antes de retirar a ficha da tomada após a utilização.

Botão de recolha do cabo (9). Desligue a ficha da tomada eléctrica. Carregue neste botão para enrolar o cabo no interior do aspirador.

Indicador do estado do saco (10).

Quando activado, este aparelho avisa quando é que o saco deve ser substituído ou esvaziado. Consulte o capítulo "Substituição do saco/ Esvaziamento do Saco Permanente".

Se, após a substituição do saco de papel ou esvaziamento do Saco Permanente, o sinal luminoso permanecer aceso, significa que ocorreu uma obstrução. Consulte o capítulo "Remoção de obstrução no sistema".

Regulação fixa da aspiração (dependendo do modelo). Ajuste a sucção, deslocando a válvula da pega da mangueira (11): a sucção diminui quando se abre a válvula.

Utilize uma sucção mais baixa para tecidos delicados.

Regulação variável da aspiração (12) (dependendo do modelo). Rode o botão de ligação para aumentar ou diminuir a sucção. Utilize uma sucção mais baixa para tecidos delicados.

Escova para tapetes e soalhos (6). Prima o pedal da escova para expor os pêlos da escova, na limpeza de soalhos. Na limpeza de soalhos prima o pedal da escova para expor os pêlos, para a limpeza de tapetes prima novamente para a recolha dos mesmos.

Acessório de dupla função. O acessório pode ser arrumado no Suporte para Ferramentas (15) que está ligado ao Tubo Telescópico. Remova o acessório e utilize-o como se segue:

- a) Escova para móveis, prateleiras, quadros, teclados, etc.
- b) Bocal (desencaixar a escova) para cantos e zonas de difícil alcance.
- c) Neste Compartimento para Tubos (14) também está guardado um Bocal próprio para Mobiliário. Os tubos podem ser arrumados no compartimento existente por baixo do aspirador.

SUBSTITUIÇÃO DO SACO/ Esvaziamento do Saco Permanente

SUBSTITUIÇÃO DO SACO: (dependendo do modelo)

Quando estiver cheio (Consultar o parágrafo "Indicador de Saco Cheio") retire o saco imediatamente.

Abra a tampa superior e segure no compartimento do saco. Levante o compartimento do saco na vertical, retirando-o para fora do aspirador, e retire o Saco do compartimento (13).

Deite o saco cheio no caixote do lixo.

Dobre e encaixe o novo saco no compartimento do saco (13). Volte a colocar o compartimento do saco no aspirador.

Utilize apenas sacos originais da marca Hoover

ESVAZIAR O SACO PERMANENTE: (dependendo do modelo)

Quando estiver cheio (Consultar o parágrafo "Indicador de Saco Cheio") esvazie o saco imediatamente.

Abra a tampa superior e segure no compartimento do saco. Levante o compartimento do saco na vertical, retirando-o para fora do aspirador (13).

Retire o saco permanente do compartimento do saco.

Retire a válvula de plástico na extremidade do saco, deixando que o pó recolhido caia para dentro do caixote do lixo.

Volte a colocar a válvula na posição inicial.

Encaixe o saco permanente no compartimento do saco (13). Volte a colocar o compartimento do saco no aspirador (1).

Verifique se os filtros contêm pó em excesso. Se necessário, limpe-os ou substitua-os. Feche a tampa superior. Consulte os diagramas (2 e 3) para aceder aos filtros.

Para garantir um melhor desempenho, recomenda-se a limpeza dos filtros e do saco permanente (dependendo do modelo) após cinco sacos cheios. Consulte o capítulo "MANUTENÇÃO DOS FILTROS E SACO PERMANENTE".

MANUTENÇÃO DOS FILTROS E SACO PERMANENTE

Para garantir o melhor desempenho, recomenda-se que passe os filtros e o saco permanente por água morna após terem sido removidos cinco sacos cheios.

Para aceder aos filtros, consulte os diagramas 2 e 3

Não esfregue os filtros nem o saco permanente. Não utilize detergentes

Retire o excesso de água com um pano seco e deixe secar ao ar livre até estar totalmente seco.

Após completar as operações de limpeza, volte a colocar os filtros e o saco permanente nas suas posições originais no aspirador.

REMOÇÃO DE OBSTRUÇÃO NO SISTEMA

O indicador de estado do saco do seu aspirador está aceso:

- 1) Verifique se o saco está cheio. Se for esse o caso, consulte o capítulo "Substituição do saco / Esvaziamento do saco permanente".
- 2) Se não for esse o caso, então:
 - a) Lavou os filtros após retirar 5 sacos cheios? Se não o fez, consulte o capítulo "Manutenção dos Filtros e Saco Permanente".
 - b) Verifique se existe outro tipo de obstrução no sistema.

Utilize uma vareta ou tubo para remover qualquer obstrução nos tubos e na mangueira flexível.

Também é possível remover uma obstrução da mangueira flexível apertando-a ou dobrando-a ligeiramente.

Limpe a parte inferior da escova para carpetes e soalhos com alguma frequência, utilizando o bocal.

ANTES DE RECORRER A UM TÉCNICO, PROCEDA ÀS SEGUINTE VERIFICAÇÕES

- 1) O fornecimento de electricidade ao aspirador está a funcionar devidamente? Confirme ligando outro aparelho eléctrico.
- 2) Existe alguma obstrução a provocar a iluminação do indicador de estado do saco?

Em caso afirmativo:

 - a) O saco de papel está cheio? Consulte o capítulo "Substituição do saco/ Esvaziamento do saco permanente".
 - b) Os filtros estão entupidos? Consulte o capítulo "Manutenção dos filtros".
 - c) A mangueira ou a escova estão entupidas? Consulte o capítulo "Remoção de uma Obstrução do Sistema".

Não esqueça que:

- 1) Algumas carpetes podem provocar uma pequena acumulação de electricidade estática. Qualquer eventual descarga estática não é prejudicial para a saúde nem para o aparelho.
- 2) A assistência técnica será paga se o aspirador se encontrar a funcionar em perfeitadas condições, se ele não tiver sido montado de acordo com estas instruções ou se não tiver sido utilizado correctamente, ou ainda se tiver sido intervencionado por qualquer pessoa estranha aos serviços técnicos oficiais.

DEVE

Contactar o seu Centro de Assistência Técnica Hoover caso não esteja satisfeito
 Certificar-se de que todos os serviços e reparações são efectuados por um técnico
 Hoover devidamente autorizado.

Utilizar apenas peças originais da Hoover.

Substituir o saco de papel ou esvaziar o saco permanente assim que o
 indicador de estado de saco acender.

Desligar o aspirador e retirar a ficha da tomada antes de limpar o aparelho ou tentar
 efectuar uma manutenção, tal como se descreve nestas instruções.

Não se esqueça: A electricidade pode ser perigosa.

NÃO DEVE

Colocar o aspirador numa posição superior quando limpar escadas

Utilizar o aspirador no exterior, em qualquer superfície molhada ou para aspiração
 de líquidos.

Aspirar fósforos, cinzas vivas, pontas de cigarro ou algo semelhante que possam danifi-
 car o aparelho.

Vaporizar ou aspirar líquidos inflamáveis, produtos de limpeza, aerossóis ou vapores,
 uma vez que pode causar fogo/explosão.

Passar por cima, pisar ou enrolar o cabo de alimentação à volta dos braços ou das
 pernas quando estiver a utilizar o aspirador.

Continuar a utilizar o aspirador se este ou o cabo de alimentação estiverem danifica-
 dos. Para evitar riscos desnecessários, o aspirador só deve ser reparado por um técni-
 co autorizado pelo Serviço de Assistência da Hoover.

CONSUMÍVEIS: Para consumíveis, deve indicar a seguinte referência:

Substituição: Saco de Papel N.º H58

Declaração de Garantia

As condições de concessão de garantia relativamente a este aparelho são as que
 tiverem sido definidas pelo nosso representante no país em que o aspirador tiver
 sido vendido. Para obter informações mais detalhadas sobre estas condições deverá
 dirigir-se ao agente da especialidade a quem adquiriu o seu aspirador. Sempre que
 pretender apresentar qualquer reclamação ou solicitar qualquer assistência ao
 serviço ac abrigo da garantia concedida a este aparelho, deverá apresentar a factura
 ou o recibo de compra do aparelho, pelo que a (o) deverá guardar durante o perio-
 do de vigência da garantia. O fabricante reserva se o direito de introduzir alterações
 nos seus produtos sem qualquer aviso prévio.

PORTUGAL

Candy Hoover Portugal, Lda.

Rua D. Estefânia 90A

1049-050 Lisboa

Tel: 021-318 97 00

Tel: 021 318 97 67

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze stofzuiger is bedoeld voor huishoudelijk gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Lees de instructies grondig door, voordat u de stofzuiger in gebruik neemt. Het toestel is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden geaard.

BELANGRIJK

De draden in het netsnoer zijn gekleurd volgens de volgende code:

Blauw - Neutraal

Bruin – Fase

Stekker met 13 amp. zekering alleen voor Britse modellen.

INGEBRUIKNEMING

Door deze gebruiksaanwijzing stap voor stap op te volgen, maakt u uw nieuwe Hoover stofzuiger klaar voor gebruik:

Neem de stofzuiger en toebehoren uit de verpakking. Gooi de verpakking op een veilige en milieuvriendelijke manier weg.

Open de stofzuigerklep (1) en controleer of de stofzak, de motorfilter (2) en de uitlaatfilter (3) correct zijn bevestigd. Sluit dan de klep weer.

Steek vervolgens het slanguiteinde in de opening van de stofzuigerklep totdat deze vastklikt (4). De slang kunt u weer verwijderen door op de twee zijknoppen te drukken en de slang uit de opening te trekken.

Bevestig de zuigbuis (5) en de zuigmond (6) en eventueel andere hulpstukken die u nodig heeft.

Uw stofzuiger is nu klaar voor gebruik. Trek aan de stekker, rol het snoer geheel uit de stofzuiger, steek de stekker in het stopcontact en zet het toestel aan. (7)

FUNCTIES

Aan/Uit-schakelaar (8). Wanneer de stekker in het stopcontact steekt, kunt u de stofzuiger aanzetten door op deze schakelaar te drukken. Om de stofzuiger uit te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar. Verwijder vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Snoerproller (9). Verwijder de stekker uit het stopcontact en druk op deze knop om het netsnoer automatisch in de stofzuiger op te rollen.

'Stofzak vol'-indicator (10).

Deze indicator geeft aan wanneer de stofzak moet worden vervangen of geleidigd. Zie hoofdstuk "Stofzak vervangen / permanente stofzak ledigen".

Wanneer de indicator na het ledigen van de papieren of de permanente stofzak nog steeds 'vol' aangeeft, dan zit er ergens een verstopping. Zie het hoofdstuk "Verstoppingen uit het systeem verwijderen"

Mechanische zuigkrachtregeling (afhankelijk van het model). U kunt de zuigkracht aanpassen door de schuif op het slanghandvat (11) te verplaatsen: de zuigkracht vermindert wanneer u de schuif opent. Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.

Elektronische zuigkrachtregeling (12) (afhankelijk van het model). Draai aan de draaiknop om de zuigkracht te verhogen of te verlagen. Gebruik een lage zuigkracht voor fijne weefsels.

Omschakelbare zuigmond (6). Druk op de hendel op de zuigmond om de borstel in te schakelen wanneer u harde vloeren stofzuigt. Druk opnieuw op de hendel om de borstel weer in te trekken wanneer u tapijt stofzuigt.

Multifunctioneel hulpstuk. Dit hulpstuk is opgeborgen aan de hulpstukhouder (15) die is bevestigd aan de zuigbuis. Neem het hulpstuk eruit en gebruik het als:

- a) Stofborstel voor meubels, boekenkasten, kozijnen, toetsenborden, enz.
- b) Kierenmondstuk (eerst stofborstel verwijderen) voor hoeken en moeilijk te bereiken plaatsen.
- c) Er is ook een meubelmondstuk opgeborgen op deze houder.
Opbergstelsysteem voor de zuigbuizen (14). U kunt de buizen opslaan in de opberggleuf aan de onderkant van de stofzuiger.

STOFZAK VERVANGEN / PERMANENTE STOFZAK LEDIGEN

DE STOFZAK VERVANGEN (afhankelijk van het model):

Wanneer de stofzak vol is (zie hoofdstuk "Stofzak vol'-indicator"), dan moet u hem onmiddellijk verwijderen.

Open de stofzuigerklep en hou de stofzakhouder vast. Trek de houder met zak verticaal uit de stofzuiger en verwijder de zak van de houder (13).

Gooi de volle stofzak in de vuilnisbak.

Vouw een nieuwe stofzak open en schuif hem in de stofzakhouder (13). Plaats de stofzakhouder weer in de stofzuiger.

Gebruik uitsluitend originele Hoover-stofzakken.

DE PERMANENTE STOFZAK LEDIGEN (afhankelijk van het model):

Wanneer de stofzak vol is (zie hoofdstuk "Stofzak vol'-indicator") moet u hem onmiddellijk ledigen.

Open de stofzuigerklep, hou de stofzakhouder goed vast en trek hem verticaal uit de stofzuiger (13).

Neem de permanente stofzak uit de houder.

Open de kunststof schuif aan de achterkant van de stofzak boven de vuilnisbak, zodat het stof erin kan vallen.

Zet de schuif weer in de oorspronkelijke stand.

Schuif de lege stofzak in de stofzakhouder (13) en plaats de stofzakhouder weer in de stofzuiger.

Controleer of er niet te veel stof in de filters is opgehoopt. Indien nodig moet u ze schoonmaken of vervangen. Sluit de stofzuigerklep. Zie afbeelding (2 & 3) voor toegang tot de filters.

Voor de beste prestaties raden wij aan om de filters en de permanente stofzak na vijf volle zakken schoon te maken (afhankelijk van het model). Zie hoofdstuk "ONDERHOUD FILTERS EN PERMANENTE STOFZAK".

ONDERHOUD FILTERS EN PERMANENTE STOFZAK

Voor de beste prestaties raden wij aan om na vijf volle stofzakken de filters en de permanente stofzak onder lauwwarm water uit te spoelen.

Hoe u toegang krijgt tot de filters ziet u op afbeelding 2 en 3.

Nooit schrobben en geen schoonmaakmiddelen gebruiken om de filters en de permanente stofzak te reinigen. Verwijder overtollig water met een droge doek en laat de onderdelen 24 uur lang volledig drogen.

Als dit is gebeurd, plaats dan de filters en de permanente stofzak weer in hun oorspronkelijke positie in de stofzuiger.

VERSTOPPINGEN UIT HET SYSTEEM VERWIJDEREN

De 'stofzak vol'-indicator geeft aan dat de stofzak vol is.

- 1) Controleer of de stofzak vol is. Zo ja, zie hoofdstuk "Stofzak vervangen / permanente stofzak ledigen".
- 2) Als de stofzak niet vol is:
 - a) Heeft u de filters en permanente stofzak na vijf volle zakken schoongemaakt? Zo nee, zie hoofdstuk "Onderhoud filters en permanente stofzak".
 - b) Controleer of het zuigsysteem ergens verstopt is.
Gebruik een staaf of stok om eventuele verstoppingen in de zuigbuis of slang te verwijderen.

U kunt ook proberen om een verstopping in de flexibele slang te verwijderen door zachtjes in de slang te knijpen en hem voorzichtig heen en weer te buigen.

Maak de onderkant van de zuigmond voor tapijten en harde vloeren regelmatig schoon met het kierenmondstuk.

TE CONTROLEREN PUNTEN VOORDAT U DE ONDERHOUDSDIENST BELT

- 1) Is de stofzuiger aangesloten op een functionerend stopcontact? Controleer dit met een ander apparaat.
- 2) Geeft de 'stofzak vol'-indicator aan dat de stofzak vol is wanneer de stofzuiger aanstaat? Zo ja:
 - a) Is de stofzak vol? Zie hoofdstuk "Stofzak vervangen / permanente stofzak ledigen".
 - b) Zijn de filters verstopt? Zie hoofdstuk "Onderhoud filters en permanente stofzak".
- c) Is de slang of de zuigmond verstopt? Zie hoofdstuk "Verstoppingen uit het systeem verwijderen".

Vergeet niet:

- 1) Sommige tapijten kunnen statische elektriciteit veroorzaken. Ontladingen van statische elektriciteit zijn ongevaarlijk voor uw gezondheid en het toestel.
- 2) Er worden servicekosten in rekening gebracht indien de stofzuiger normaal blijkt te functioneren, niet volgens bovenstaande instructies is gemonteerd, of onjuist is gebruikt.

WEL DOEN:

Bel het dichtstbijzijnde onderhoudscentrum van Hoover wanneer u ontevreden bent over de stofzuiger.

Laat onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door een bevoegd onderhoudstechnicus van Hoover.

Gebruik uitsluitend originele Hoover-onderdelen.

Vervang de papieren stofzak of ledig de permanente stofzak zodra de 'stofzak vol'-indicator aangeeft dat de stofzak vol is.

Schakel de stofzuiger na gebruik altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudswerk uitvoert volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Vergeet niet dat elektriciteit gevaarlijk kan zijn.

NIET DOEN:

Plaats de stofzuiger niet boven u wanneer u een trap stofzuigt.

Gebruik uw stofzuiger niet buitenshuis, op natte oppervlakken of om water mee op te zuigen.

Zuig geen lucifers, warme assen, sigarettenpeuken of andere voorwerpen die het toestel kunnen beschadigen op.

Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de stofzuiger en zuig geen ontvlambare vloeistoffen, reinigingsmiddelen of dampen op, want dit kan brand/ontploffing veroorzaken.

Ga niet op het netsnoer staan, zuig er niet over en wikkel het snoer nooit rond uw armen of benen tijdens het stofzuigen.

Gebruik uw stofzuiger nooit wanneer de stekker/het netsnoer defect of beschadigd lijkt te zijn. Om uw veiligheid niet in gevaar te brengen, mag de stofzuiger uitsluitend worden gerepareerd door een bevoegd onderhoudstechnicus van Hoover.

VERVANGBARE ONDERDELEN - Vermeld voor vervangbare onderdelen de volgende verpakkingsnummers:

Reserve papieren stofzak Nr. H58

Uw garantie

Dienst-na-verkoop: De garantievoorwaarden voor dit toestel worden bepaald door uw vertegenwoordiger in het land waarin het toestel ver verkocht wordt.

Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden kunnen verkregen worden bij de dealer bij wie het toestel werd gekocht. Het bewijs van verkoop of ontvangst moet getoond worden bij elke Onderwerpen aan verandering zonder kennisgeving.

BELGIË

Candy Hoover Belgium
Haaschtsesteenweg 162B
1820 Melsbroek
Tel. : 02-752 94 11
Gias Customer Service 0903/99109

Candy Nederland BV
Argonweg 7-11
3812 RB AMERSFOORT
Tel: 033-4224000
www.hoover.nl

NEDERLAND

Gias Customer Service
(Nederland) 0900/9999109

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Denne støvsuger må kun benyttes til rengøring i hjemmet, som det er beskrevet i denne brugsanvisning. Du skal sikre dig, at du forstår brugsanvisningen, inden du tager apparatet i brug. Dette apparat er dobbeltisoleret og skal ikke jordforbindes.

VIGTIGT: Trådene i netledningen er farvet i henhold til følgende kode:

Blå - neutral brun – strømførende

Sikringsstik på 13 amp, gælder kun England.

KOM I GANG

Din nye Hoover Sprint vil være klar til brug, når du har fulgt instruktionerne trin for trin i denne brugsanvisning.

Fjern emballagen fra støvsuger og tilbehør. Emballagen skal bortskaffes på en sikker og miljømæssig korrekt måde.

Åben låget (1), og kontroller, at posen, motorfilteret (2) og udblæsningsfilteret (3) er sat korrekt i. Luk låget.

Sæt enden af slangen i hullet på låget, og kontroller, at den låser med clip-sknapperne (4). Tryk de to knapper ind, og træk for at løsne slangen.

Fastgør teleskoprør (5), gulvmundstykke (6) og andet nødvendigt tilbehør.

Støvsugeren er nu klar til brug. Træk ledningen helt ud af støvsugeren. Sæt stikket i kontakten, og tænd. (7)

FUNKTIONER

Knappen til tænd/sluk (8). Tryk på knappen for at starte støvsugeren, når stikket er sat i kontakten. Tryk på knappen igen for at standse støvsugeren, inden stikket tages ud af kontakten.

Knap til ledningsoprul (9). Tag stikket ud af stikkontakten. Tryk på denne knap for at rulle ledningen tilbage i støvsugeren.

Poseindikator (10)

Når den er aktiveret, betyder det, at posen skal skiftes eller tømmes. Se kapitlet "udskiftning af pose / tømning af permanent pose".

Hvis indikatoren stadig er aktiveret, når papirposen er skiftet, eller den permanente pose er tømt, er der opstået en blokering.

Se kapitlet "fjernelse af en blokering fra systemet".

Justant effektstyring (afhængigt af model). Reguler sugeeffekten ved at justere luftspjældet på slangens håndtag (11): sugeeffekten formindskes, når spjældet åbnes. Brug lav sugeeffekt til sarte stoffer.

Variierende effektstyring (12) (afhængigt af model). Drej på knappen for at øge eller nedsætte sugeeffekten. Brug lav Sugereffekt til sarte stoffer.

Mundstykke til gulvtæppe og gulv (6). Træd på vippeknappen på mundstykket for at sænke børstehovedet ved støvsugning af hårde gulvoverflader. Træd på vippeknappen for at løfte børstehovedet ved støvsugning af gulvtæpper.

Multifunktions tilbehør. Tilbehøret opbevares på tilbehørsholderen (15), som fastgøres på teleskoprøret. Brug tilbehør som:

- a) Støvbørste til bløde møbler og stoffer, bogreoler, billeder, tastatur osv.
- b) Fugemundstykke [afmonter støvbørsten] til hjørner og vanskeligt tilgængelige områder.
- c) Der sidder også et møbelmundstykke på denne holder.
Rør opbevaring (14). Rørene kan opbevares i opbevaringsrummet neden under støvsugeren.

UDSKIFTNING AF POSE/TØMNING AF PERMANENT POSE UDSKIFTNING AF POSEN (AFHÆNGIGT AF MODEL):

Når posen er fuld, skal posen straks udskiftes (se afsnittet "poseindikator"). Åbn låget, og tag fat i poseholderen. Løft poseholderen lodret ud af støvsugeren, og tag posen ud af holderen (13).

Smid den fyldte pose i affaldsspanden.

Fold en ny pose ud, og sæt den i poseholderen (13). Sæt poseholderen

Tilbage i støvsugeren.

Brug kun originale støvsugerposer fra Hoover.

TØMNING AF PERMANENT POSE (afhængigt af model):

Når posen er fuld, skal posen straks tømmes (se afsnittet "poseindikator").

Åben låget, og tag fat i poseholderen. Løft poseholderen lodret ud af støvsugeren (13).

Fjern den permanente pose fra poseholderen.

Fjern plastikglideren for enden af posen for at tømme indholdet ud i affaldsspanden.

Sæt glideren tilbage i den oprindelige position.

Sæt den tomme permanente pose tilbage i poseholderen (13). Sæt poseholderen tilbage i støvsugeren (1).

Kontroller, at filtrene ikke er fyldt med støv. I så fald skal de rengøres eller udskiftes. Luk låget. Se, hvordan du får adgang til filtrene på foto (2 og 3).

Hoover anbefaler, at filtrene og den permanente pose (afhængigt af model) vaskes efter hver femte fyldte pose for at opretholde den bedste ydeevne.

Se også kapitlet "VEDLIGEHOLDELSE AF FILTRE".

VEDLIGEHOVELSE AF FILTRE

For at opretholde den bedste ydeevne, skal filtrene og den permanente pose vaskes i lunkent vand efter hver femte fyldte pose.

Se, hvordan du får adgang til filtrene på billederne 2 og 3.

Skrub ikke på filtrene og den permanente pose, og brug ikke rengøringsmidler.

Fjern overskydende vand med en tør klud, og lad dem lufttørre, indtil de er helt tørre.

Når filtrene er rene og tørre, sættes de tilbage i støvsugerens.

FJERNELSE AF EN BLOKERING FRA SYSTEMET

Poseindikatoren aktiveres:

- 1) Kontroller, om støvposen er fuld. I så fald henvises til kapitlet "udskiftning af pose / tømning af permanent pose".
- 2) Hvis posen ikke er fuld:
 - a) Blev filtrene vasket efter fem fyldte poser? Hvis ikke, henvises til kapitlet "vedligeholdelse af filtre".
 - b) Kontroller, om der er andre blokeringer i systemet.

Brug en pind til at fjerne blokeringen med fra rørene eller slangen.

Det er også muligt at fjerne en blokering i slangen ved at bøje eller sno den let.

Rengør undersiden af tæppe- og gulvmundstykker hyppigt ved hjælp af fugemundstykket.

BRUGERENS KONTROLLISTE INDEN STØVSUGEREN SENDES TIL EFTERSYN

- 1) Er strømforsyningen til støvsugerens i orden? Kontroller, om strømforsyningen er i orden ved hjælp af et andet apparat.
- 2) Er der et problem, som forårsager, at indikatoren for pose lyser? Hvis Ja:
 - a) Er støvposen fyldt? Se kapitlet "udskiftning af pose / tømning af permanent pose".
 - b) Er filtrene blokerede? Se også kapitlet "vedligeholdelse af filtre".
 - c) Er slangen eller mundstykket blokeret? Se kapitlet "fjernelse af en blokering fra systemet".

Husk:

- 1) Nogle tæpper kan forårsage statisk elektricitet. Statisk elektricitet er ikke farligt for helbredet eller apparatet.
- 2) Der opkræves et servicegebyr, hvis støvsugerens efterses og findes i orden, eller hvis den ikke er samlet i overensstemmelse med brugsanvisningen, eller hvis den er blevet fejlbetjent.

HVAD DU SKAL GØRE

Ring til nærmeste Hoover-servicecenter i tilfælde af utilfredshed med Støvsugeren.

Sørg for, at samtlige serviceeftersyn og reparationer foretages af en faguddannet tekniker fra Hoover.

Brug kun originale dele fra Hoover.

Udskift papirposen, eller tøm den permanente pose, så snart poseindikatoren aktiveres.

Sluk altid for støvsugeren, og tag stikket ud af kontakten, inden apparatet rengøres eller vedligeholdes i overensstemmelse med denne brugsanvisning

Husk, elektricitet kan være farligt.

HVAD DU IKKE SKAL GØRE

Placer ikke støvsugeren over dig, når du rengør trapper.

Brug ikke støvsugeren udendørs, på våde overflader eller til vådstøvsugning. Støvsug ikke tændstikker, varm aske, cigaretstumper eller andre farlige ting op.

Støvsug ikke brandfarlige væsker, rengøringsmidler, spraydåser eller dampe op, da disse kan forårsage fare for brand eller eksplosion.

Træd ikke på, eller kør ikke over støvsugerledningen, og undgå at sno den om benet, når du støvsuger.

Fortsæt ikke med at bruge støvsugeren, hvis stikket eller ledningen er i stykker. Forsøg ikke selv at reparere støvsugeren, men send den til et autoriseret Hoover-serviceværksted.

FORBRUGSDELE: til forbrugsdele angives følgende emballagenummer udskiftelig papirpose, emballagenr. H58

Garantierklæring

Garantibetingelserne for dette apparat er som defineret af vores repræsentant i det land, hvori det er solgt. Nærmere oplysninger om disse betingelser kan fås hos forhandleren, hvor apparatet blev købt. Slutsedlen eller kvitteringen skal vises ved krav i henhold til betingelserne i denne garanti. Med forbehold for ændringer uden varsel.

DANMARK

Candy Hoover A/S

Frydenborgvej 27K

DK-3400 Fredensborg

CVR-nr.: DK18777231

Tel.: +45 48 24 58 20

Fax service: +45 48 24 58 28/21

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA TURVALLISUUDESTA

Tätä imuria saa käyttää vain kodin pintojen puhdistukseen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Varmista, että ymmärrät nämä ohjeet täysin ennen laitteen käyttämistä.

PIKAOPAS

Laita hoover-imuri käyttökuntoon seuraavien ohjeiden mukaisesti: poista imuri ja lisävarusteet pakkauksesta. Hävitä pakkausmateriaalit turvallisella ja ympäristöystävällisellä tavalla.

Avaa yläkansi (1) ja varmista, että pölypussi, moottorisuodatin (2) ja poistoilman suodatin (3) on asennettu oikein. Sulje yläkansi.

Työnnä letkun pää yläkanteen ja varmista, että se naksahtaa ja lukittuu paikoilleen (4). Letku irrotetaan painamalla kahta lukitsinta alas ja vetämällä letkusta.

Asenna jatkoputki (5), lattiasuutin (6) ja muut käyttöön tarvittavat lisävarusteet.

Imuri on nyt käyttövalmis. Vedä pistotulppa ja virtajohto kokonaan ulos. Kytke pistotulppa pistorasiaan ja käynnistä imuri.(7)

OMINAISUUDET

Käynnistyspainike (8). Kun pistotulppa on kytketty pistorasiaan, käynnistä imuri painamalla tätä painiketta. Sammuta imuri käytön jälkeen painamalla tätä painiketta uudelleen, ennen kuin irrotat pistotulpan pistorasiasta. Johdon kelauspainike (9). Irrota pistotulppa pistorasiasta. Kelaajajohto takaisin imuriin painamalla tätä painiketta.

Pölypussin merkkivalo. (10)

Kun merkkivalo palaa, se varoittaa, että pölypussi on vaihdettava tai tyhjennettävä. Katso kohtaa "pölypussin vaihto / kestopölypussin tyhjennys".

Jos valo palaa vielä pölypussin vaihtamisen tai kestopölypussin tyhjentämisen jälkeen, järjestelmässä on tukos. Katso kohtaa "tukoksen poisto järjestelmästä".

Kiinteä tehonsäädin (mallin mukaan). Säädä imutehoa letkun kahvan venttiilillä (11): imuteho laskee, kun venttiili avataan. Puhdista herkätk tekstiilit alhaisella imuteholla.

Portaaton tehonsäädin (12) (mallin mukaan). Lisää tai vähennä imutehoa kääntämällä säädintä. Puhdista herkätk tekstiilit alhaisella imuteholla.

Matto- ja lattiasuutin (6). Laske suuttimen harjakset painamalla suuttimen painiketta, kun imuroit paljaita lattioita. Nosta harjakset ylös painamalla painiketta uudelleen, kun imuroit mattoja.

Lisäsuulakkeet. Suulakkeita säilytetään suulaketelineessä (15), joka on kiinni jatkoputkessa. Niitä voidaan käyttää:

- a) pölyharjana huonekaluille, kirjahyllylle, kehyksille, näppäimistöille jne.
- b) rakesuulakkeena [irrota pölyharja] nurkkia ja vaikeapääsyisiä paikkoja varten.
- c) tekstiilisuulakkeena.

Putken säilytys (14). Putkia voidaan säilyttää imurin alla olevassa säilytysaukossa.

PÖLYPUSSIN VAIHTO / KESTOPÖLYPUSSIN TYHJENNYS

PÖLYPUSSIN VAIHTO (mallin mukaan):

Kun pölypussi on täysi (katso kohta "pölypussin merkkivalo"), hävitä se välittömästi.

Avaa yläkansi ja tartu pölypussin pidikkeeseen. Nosta pölypussin pidike kohtisuoraan ylös ja pois imurista ja irrota pölypussi pidikkeestä (13).

Aseta täysi pölypussi roskapönttöön.

Taita uusi pölypussi ja kiinnitä se pölypussin pidikkeeseen (13). Asenna pölypussin pidike takaisin imuriin.

Käytä vain aitoja hoover-pölypusseja

KESTOPÖLYPUSSIN TYHJENNYS (mallin mukaan):

Kun pölypussi on täysi (katso kohta "pölypussin merkkivalo"), tyhjennä se välittömästi.

Avaa yläkansi ja tartu pölypussin pidikkeeseen. Nosta pölypussin pidike kohtisuoraan ylös ja pois imurista (13).

Irrota kestopölypussi pölypussin pidikkeestä.

Tyhjennä pölypussi roskapönttöön irrottamalla pölypussin päässä oleva muoviliuska.

Aseta liuska takaisin paikoilleen.

Kiinnitä tyhjä kestopölypussi pölypussin pidikkeeseen (13). Asenna pölypussin pidike takaisin imuriin (1).

Tarkista, onko suodattimiin kertynyt liikaa pölyä. Puhdista tai vaihda tarvittaessa. Sulje yläkansi. Katso kuvista (2 & 3), kuinka suodattimet saadaan esille.

Suodattimet ja kestopölypussi (mallin mukaan) kannattaa pestä viiden täyden pölypussin välein, jotta laitteen suorituskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä. Katso lisätietoja kohdasta "SUODATTIMIEN JA KESTOPÖLYPUSSIN HUOLTO".

SUODATTIMIEN JA KESTOPÖLYPUSSIN HUOLTO

Suodattimet ja kestopölypussi kannattaa pestä haalealla vedellä viiden täyden pölypussin välein, jotta laitteen suorituskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä.

Katso kuvista (2 & 3), kuinka suodattimet saadaan esille.

Älä hankaa suodattimia tai kestopölypussia, äläkä käytä pesuaineita poista liika vesi kuivalla liinalla ja anna kuivua, kunnes suodattimet ja kestopölypussi ovat täysin kuivat.

Kun suodattimet ja kestopölypussi ovat puhtaat, asenna ne takaisin paikoilleen imuriin.

TUKOKSEN POISTO JÄRJESTELMÄSTÄ

Imurin pölypussin merkkivalo palaa.

- 1) Tarkista, onko pölypussi täynnä. Jos näin on, katso lisätietoja kohdasta "pölypussin vaihto / kestopölypussin tyhjennys".
- 2) Jos pölypussi ei ole täynnä:
 - a) Pesitkö suodattimet viiden täyden pölypussin jälkeen? Jos et, katso lisätietoja kohdasta "suodattimien ja kestopölypussin huolto".
 - b) Tarkista, onko järjestelmässä tukoksia.

Poista tukokset putkista ja letkusta.

letkusta voidaan yrittää poistaa tukos myös puristelemalla tai taivuttelemalla sitä varovaisesti.

Puhdista matto- ja lattiasuuttimen alapuoli säännöllisesti rakosuuttimen avulla.

KÄY LÄPI TÄMÄ TARKISTUSLISTA ENNEN YHTEYDENOTTOA HUOLTOON

- 1) Saako imuri sähkövirtaa? Tarkista tämä toisella sähkölaitteella.
- 2) Palaako pölypussin merkkivalo käytön aikana? Jos kyllä:
 - a) Onko pölypussi täynnä? Katso lisätietoja kohdasta "pölypussin vaihto / kestopölypussin tyhjennys".
 - b) Ovatko suodattimet tukossa? Katso lisätietoja kohdasta "suodattimien ja kestopölypussin huolto".
 - c) Onko letku tai suutin tukossa? Katso lisätietoja kohdasta "tukoksen poisto järjestelmästä".

Muista että:

- 1) Joihinkin mattoihin voi kertyä staattista sähköä. Staattisen sähköön purkaus ei vahingoita terveyttä tai laitetta.
- 2) Huollosta peritään maksu, jos imurin todetaan toimivan kunnolla, jos sitä ei ole koottu näiden ohjeiden mukaisesti tai jos sitä on käytetty väärin.

MUISTA

Varmistaa, että kaikki huolto- ja korjaustyöt tekee valtuutettu Hoover-huoltoteknikko.

Käyttää vain aitoja hoover-varaosia.

Vaihtaa pölypussi tai tyhjentää kestopölypussi heti, kun pölypussin merkkivalo palaa.

Sammuttaa laite ja irrottaa virtajohdon pistotulppa pistorasiasta aina, ennen kuin ryhdyt puhdistamaan tai huoltamaan konetta näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.

Erityisesti: sähkö voi olla vaarallista.

ÄLÄ

Aseta imuria yläpuolellesi, kun imuroit portaita.

Älä käytä imuria ulkona, märillä pinnoilla tai märkien roskien imurointiin.

Imuroi tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumpeja tai muuta, joka voisi vahingoittaa laitetta.

Älä käytä suihkeita imurin lähellä tai imuroi syttyviä nesteitä, puhdistusnesteitä, aerosoleja tai niiden kaasuja. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran.

Kulje virtajohdon päällä tai seiso sen päällä, tai kierrä virtajohtoa käsien tai jalkojen ympäri käyttäessäsi imuria.

Älä käytä imuria, jos se tai pistotulppa tai virtajohto vaikuttaa olevan viallinen tai vaurioitunut. Turvallisuuden takaamiseksi imurin korjaustyöt on annettava valtuutetun hoover-huoltoteknikon tehtäväksi

KULUTUSTAVARAT: kun tilaat kulutustavaroita, ilmoita seuraavat pakkausnumerot

Paperinen Pölypussi Pakkausnro H58

Takuu

Hoover-tuotteilla on kahden (2) vuoden takuu radio- ja kotitalouskonealan yleisten takuehtojen TE 2002 ja takuun soveltamissopimuksen TS 2002 mukaisesti, edellyttäen että tuote on normaalissa yksityisessä kotikäytössä. Takuun voimassa olon edellytyksenä on, että pölynimurissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä Hoover-pölysäiliöitä ja –suodattimia. Säilytä ostokuitti todisteena ostopäivästä.

SUOMI

Candy-Hoover Oy
Lautamiehentie 3
02770 Espoo
puh. 09-4393000

Vysavač se smí používat výhradně pro úklid v domácnosti, jak je uvedeno v tomto návodu. Před použitím spotřebiče je nutné důkladně se seznámit s návodem. Vysavač má dvojitou izolaci a nesmí se uzemňovat.

UPOZORNĚNÍ: Vodiče v přívodní šňůře mají toto barevné značení:

Modrý – neutrální,

hnědý – fáze.

Zástrčka s pojistkou 13 A pouze u britské verze.

ZAČÍNÁME

Když připravujete nový vysavač Hoover k použití, postupujte po těchto krocích: Vysavač s příslušenstvím vybalte z krabice. Prázdnou krabici zlikvidujte bezpečným způsobem, šetrným k životnímu prostředí.

Otevřete horní kryt (1) a přesvědčte se, že sáček, filtr před motorem (2) a výfukový filtr (3) jsou správně nasazeny. Horní kryt opět uzavřete.

Do horního krytu zasuňte koncovku hadice, přesvědčte se, že správně zapadla, a uzamkněte ji v poloze (4). Chcete-li hadici uvolnit, stlačte dvě západky a hadici vysuňte.

Nasadte prodlužování trubici (5), hubici na koberce a podlahy (6) a další příslušenství nezbytné k použití vysavače. Tím jste připravili vysavač k použití. Vyjměte zástrčku, vytáhněte celou přívodní šňůru a připojte zástrčku do síťové zásuvky. Vysavač zapněte. (7)

VYBAVENÍ VYSAVAČE

Hlavní vypínač (8). Po připojení do sítě zapněte vysavač stisknutím tohoto tlačítka. Dalším stisknutím vysavač vypnete. Teprve potom vypojujte šňůru vysavače ze zásuvky.

Tlačítko pro navinutí šňůry (9). Z přívodu napětí vyjměte zástrčku a tlačítko stiskněte; odvinutá šňůra se navine zpět do vysavače.

Kontrolka stavu sáčku (10).

Když je ukazatel aktivní, pak je třeba sáček vyměnit nebo vyprázdnit. Viz kapitole „Výměna sáčku / Vyprázdnění vaku“.

Pokud bliká nebo svítí i po výměně sáčku resp. vyprázdnění vaku, je to signál, že je vysavač ucpaný. V takovém případě je třeba postupovat, jak je uvedeno v kapitole „Čištění ucpaného vysavače“.

Pevná regulace výkonu (u některých typů). Sací výkon upravujte pomocí záklopkou na držadle trubice (11) - otevíráním záklopkou se sací výkon snižuje. Nízký sací výkon používejte při čištění choulostivých tkanin.

Proměnná regulace výkonu (12) (u některých typů). Sací výkon můžete zvyšovat nebo snižovat otáčením ovladače. Nízký sací výkon používejte při čištění choulostivých tkanin.

Hubice na koberce a podlahy (6). Pro úklid tvrdých ploch sešlápněte pedál, aby se spustil kartáč na podlahy. Pro čištění koberců sešlápněte pedál znovu tak, aby se kartáč vysunul nahoru.

Multifunkční nástavec. Nástavec je uložen v držáku nástavců (15), který je upevněn na prodlužování trubici. Vyjměte ho a používejte následujícím způsobem:

- a) Hubice na nábytek, regály, rámy, klávesnice atd.
- b) Nástavec na šterbiny (odpojte hubici) na čištění rohů a obtížně přístupných míst.
- c) V držáku nástavců je také uložena hubice na nábytek.

Uložení trubice (14). Trubice lze uložit do prostoru na spodní straně vysavače .

VÝMĚNA SÁČKU / VYPRÁZDNĚNÍ VAKU

VÝMĚNA SÁČKU (u některých typů):

Když je sáček plný (viz odstavec „Kontrolka stavu sáčku“), neprodleně jej vyměňte.

Otevřete horní kryt a uchopte objímku sáčku. Vytáhněte ji svisle vzhůru z vysavače a poté vyjměte sáček z objímky (13).

Plný sáček vyhodte do odpadní nádoby.

Nový sáček složte, vložte jej do objímky (13) a tu zasuňte do vysavače.

POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ ZNAČKOVÉ SÁČKY HOOVER.

VYPRÁZDNĚNÍ VAKU (u některých typů):

Když je vak plný (viz odstavec „Kontrolka stavu sáčku“), neprodleně jej vyprázdněte.

Otevřete horní kryt, uchopte objímku vaku a vyjměte jej tahem vzhůru (13).

Vyjměte vak z objímky.

Sundejte z vaku nasunovací plastový nástavec, abyste mohli nahromaděné nečistoty vysypat do odpadní nádoby.

Nástavec opět nasadte do původní polohy.

Vyprázdněný vak vsadte do objímky (13) a zasuňte do vysavače (1).

Zkontrolujte, jestli se ve filtrech nenahromadila přemíra prachu, a podle potřeby filtry vyčistěte nebo vyměňte. Horní kryt uzavřete. Přístup k filtrům je zřejmý z obr. 2 a 3.

Aby vysavač fungoval co nejlépe, doporučuje se po výměně pěti sáčků, respektive po pětinasobném vyprázdnění vaku, filtry a případně vak umýt/vyprat (viz kapitolu „ÚDRŽBA FILTRŮ A VAKU“).

ÚDRŽBA FILTRŮ A VAKU

Aby vysavač fungoval co nejlépe, doporučuje se po výměně pěti sáčků, respektive po pětinasobném vyprázdnění vaku, opláchnout filtry a vak vlažnou vodou. Přístup k filtrům je zřejmý z obrázků 2 a 3.

Filtry a vak nedrhňte a nepoužívejte saponáty.

Otřete je suchou látkou a nechte na vzduchu úplně vyschnout.

Umyté filtry a vak vložte do vysavače zpět na své místo.

ČIŠTĚNÍ UCPANÉHO VYSAVAČE

Jestliže kontrolka stavu sáčku na vysavači svítí nebo bliká:

- 1) Zkontrolujte, zda není sáček nebo vak plný. Pokud ano, postupujte, jak je uvedeno v kapitole „Výměna sáčku / Vyprázdnění vaku“.
- 2) Pokud sáček nebo vak plný není:
 - a) Umyli jste filtry po naplnění pěti sáčků (po pětinasobném naplnění vaku)? Jestliže ne, postupujte, jak je uvedeno v kapitole „Údržba filtrů a vaku“.
 - b) Zkontrolujte, není-li ve vysavači ucpáno ještě něco dalšího.

Z trubic nebo hadice odstraňujte nečistoty vhodnou tyčí.

Z ohebné hadice dostanete překážku někdy také lehkým mačkáním nebo ohýbáním.

Spodek hubice na koberce a tvrdé podlahy čistěte pomocí nástavce na štěrby.

CO JETŘEBA ZKONTROLOVAT, NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU:

- 1) Jde do vysavače elektřina? Zkontrolujte zásuvku pomocí jiného spotřebiče.
- 2) Nebrání něco volnému chodu vysavače tak, že svítí kontrolka stavu sáčků? Pokud ano:
 - a) Není sáček nebo vak plný? Pokud ano, postupujte, jak je uvedeno v kapitole „Výměna sáčku / Vyprázdnění vaku“.
 - b) Nejsou filtry zanesené? Pokud ano, postupujte, jak je uvedeno v kapitole „Údržba filtrů“.
 - c) Není ucpaná hadice nebo trubice? Pokud ano, postupujte, jak je uvedeno v kapitole „Čištění ucpaného vysavače“.

Pamatujte si, že:

- 1) Při čištění některých koberců dochází ke vzniku statické elektřiny. Výboje statické elektřiny neohrožují zdraví ani nepoškozují přístroj.
- 2) Za servisní práci bude účtován poplatek, pokud byl vysavač prohlédnut a nebyla na něm shledána závada, pokud nebyl vysavač sestaven podle tohoto návodu nebo pokud byl používán k jinému účelu, než ke kterému je určen.

NA CO MUSÍTE DBÁT:

Nejste-li s činností vysavače spokojeni, zavolejte nejbližší servisní středisko firmy Hoover.

Dbejte, aby veškeré servisní práce a opravy prováděl pouze autorizovaný servisní technik firmy Hoover.

Používejte výhradně značkové díly firmy Hoover.

Jakmile se aktivuje kontrolka stavu sáčku, vyměňte sáček nebo vyprázdněte vak.

Dříve než vysavač začnete čistit nebo se pustíte do údržby, kterou podle tohoto návodu provádí uživatel, vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku přívodní šňůry ze zásuvky.

POZOR: elektřina může být nebezpečná.

ČEHO SE MUSÍTE VYVAROVAT:

Při čištění schodů nestavte vysavač výše, než sami stojíte.

Vysavač nepoužívejte na venkovní úklid, na vlhké povrchy nebo na vysávání vody.

Zápalky, žhavý popel, cigaretové nedopalky a všechny další předměty, kterými by se mohl vysavač poškodit, předem odstraňte.

Vysavač nepoužívejte v místech, kde se manipuluje s hořlavými kapalinami, čisticími tekutinami, aerosoly a jejich výpary, jež vyvolávají nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Při používání vysavače nepřejíždějte přívodní šňůru, nestůjte na ní a nevinujte si ji kolem předloktí nebo nohy.

Vysavač nepoužívejte, zjistíte-li, že je elektrická zástrčka nebo přívodní šňůra vadná nebo poškozená. Kvůli bezpečnosti přístroje může veškeré opravy vysavače provádět výhradně

autorizovaný servisní technik firmy Hoover.

SPOTŘEBNÍ MATERIÁL: Při nákupu spotřebního materiálu uvádějte laskavě tato objednávací čísla:

Souprava náhradních sáčků č. H58

Záruka

Záruční podmínky pro tento spotřebič jsou takové, jaké stanoví náš zástupce v zemi, kde se spotřebič prodává. Podrobné údaje ohledně těchto podmínek lze obdržet od prodejce, u kterého byl spotřebič zakoupen. Při reklamacích podle těchto záručních podmínek musí být předložena účtenka nebo doklad o nákupu. Podléhá změně bez oznámení.

ČESKO
CANDY CR s.r.o.
Karmelitská 18
118 00 Praha 1
Tel: 257 530 418

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Odkurzacze ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania odkurzacza. Produkt ten jest podwójnie izolowany i nie wymaga dodatkowego uziemienia.

UWAGA: Żyłki w przewodzie zasilającym mają następujące oznaczenia barwne:
Niebieska – przewód zerowy,
Brązowa – przewód pod napięciem
Wtyczka zabezpieczona jest bezpiecznikiem 13 A (dotyczy tylko wersji dla Wielkiej Brytanii).

PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Postępując zgodnie z poniższą instrukcją przygotujesz do użytku Twój nowy odkurzacze Hoover Studio:

Wymij odkurzacze i akcesoria z opakowania. Wyrzucając opakowanie pamiętaj o ochronie środowiska.

Otwórz górną pokrywę (1) i sprawdź czy worek, filtr ochronny silnika (2) i filtr wylotowy (3) są

prawidłowo zamocowane. Zamknij pokrywę.

Włóż końcówkę przewodu giętkiego do otworu w pokrywie odkurzacze tak, aby słyszalne było zatrzaśnięcie (zablokowanie końcówki w pozycji 4). Aby wyjąć końcówkę – naciśnij zatrzaśki i wyciągnij ją.

Założ rurę przedłużającą (5), końcówkę do podłóg (6) i inne akcesoria, których zamierzasz używać.

Odkurzacze jest przygotowany do pracy. Wyciągnij wtyczkę elektryczną i przewód zasilający z odkurzacze. Podłącz odkurzacze do prądu i uruchom go. (7)

ELEMENTY I WYPOSAŻENIE ODKURZACZA

Wyłącznik główny On/Off (8). Po podłączeniu odkurzacze do sieci naciśnij przycisk, aby włączyć odkurzacze. Aby wyłączyć odkurzacze, naciśnij ten przycisk ponownie przed odłączeniem urządzenia od sieci.

Przycisk zwijarki przewodu zasilającego (9). Wyłącz wtyczkę z gniazdka. Naciśnij przycisk, aby zwinać przewód zasilający do wnętrza obudowy.

Wskaźnik zapelnienia worka (10)

Zapalenie wskaźnika ostrzega o konieczności wymiany lub opróżnienia worka na kurz. Zobacz rozdział „Wymiana worka”.

Opróżnianie worka stałego. Jeżeli po wymianie papierowego worka na kurz lub opróżnieniu worka stałego wskaźnik nadal się świeci lub pulsuje, odkurzacze jest zatkany.

Zobacz rozdział „Odblokowywanie odkurzacze ”.

Stała regulacja siły ssania (w zależności od modelu). Ustaw pożądaną siłę ssania przesuwając kłapkę na uchwycie przewodu giętkiego (11). Siła ssania będzie się zmniejszać wraz z otwieraniem kłapki. Przy odkurzaniu delikatnych materiałów stosuj zmniejszoną siłę ssania.

Zmienna regulacja siły ssania (12) (w zależności od modelu). W celu zwiększenia lub zmniejszenia siły ssania przekręć pokrętkę. Przy odkurzaniu delikatnych materiałów stosuj zmniejszoną siłę ssania.

Ssawko-szczotka do odkurzania dywanów i podłóg (6). Naciśnij przycisk na ssawko-szczotce, aby opuścić włosie do odkurzania twardych podłóg. Naciśnij przycisk ponownie, aby podnieść włosie – do odkurzania dywanów.

Narzędzia dwufunkcyjne. Narzędzie jest przechowywane w uchwycie narzędziowym (15), który jest przymocowany do rury przedłużającej. Po wyjęciu może być stosowane jako:

- a) Szczotka do mebli, do odkurzania półek, ram obrazów, klawiatury itp.
- b) Końcówka szczelinowa (w tym celu należy odłączyć szczotkę) do odkurzania trudno dostępnych miejsc.
- c) Końcówka do odkurzania mebli jest również przechowywana w tym uchwycie na rurę (14). Rury mogą być przechowywane w uchwycie na spodzie odkurzacza.

WYMIANA WORKA PAPIEROWEGO / OPRÓŻNIANIE WORKA STAŁEGO

WYMIANA WORKA PAPIEROWEGO (w zależności od modelu):

Gdy worek jest pełny (zobacz rozdział „Wskaźnik Zapełnienia Worka”) należy go natychmiast wymienić.

Otwórz górną pokrywę obudowy i pociągnij za uchwyt worka. Unieś uchwyt worka pionowo do góry, aby wyjąć go z odkurzacza a następnie wyjmij worek z uchwytu (13).

Wyrzuć pełny worek do śmieci.

Założ nowy worek i wsuń go w uchwyt (13). Założ uchwyt wraz z nowym workiem do odkurzacza.

Używaj tylko oryginalnych worków firmy Hoover.

OPRÓŻNIANIE WORKA STAŁEGO (w zależności od modelu):

Gdy worek jest pełny (zobacz rozdział „Wskaźnik Zapełnienia Worka”) należy go natychmiast opróżnić.

Otwórz pokrywę górną obudowy i pociągnij za uchwyt worka. Trzymając worek w pozycji pionowej wyjmij go z odkurzacza (13).

Wysuń Stały worek z uchwytu.

Zsuń z worka plastikową listwę tak, aby zebrany kurz wysypał się do kosza na śmieci.

Założ z powrotem plastikową listwę.

Wsuń Stały worek w uchwyt (13). Założ uchwyt wraz z workiem do odkurzacza (1).

Sprawdź czy filtry nie są zatkane, w razie potrzeby oczyść je lub wymień.

Zamknij pokrywę górną obudowy. Położenie filtrów pokazano na rysunkach (2 i 3).

Aby odkurzacz funkcjonował prawidłowo, zaleca się mycie filtrów i worka stałego (w zależności od modelu) po 5-krotnym napełnieniu worka. Zobacz rozdział “KONSERWACJA FILTRÓW I STAŁEGO WORKA”.

KONSERWACJA FILTRÓW I STAŁEGO WORKA

Aby odkurzacz funkcjonował prawidłowo zaleca się płukanie filtrów i worka stałego w letniej wodzie po 5-krotnym napełnieniu worka.

Położenie filtrów pokazano na rysunkach 2 i 3.

Nie myj filtrów ani worka stałego szczoteczką, nie stosuj detergentów, wytrzyj filtr i worek suchą ścierką i zostaw je do całkowitego wyschnięcia.

Po umyciu i wysuszeniu filtrów i worka stałego, załóż je na odpowiednie miejsca w odkurzaczu.

ODBLOKOWYWANIE ODKURZACZA

Wskaźnik zapełnienia worka na kurz świeci się lub pulsuje:

- 1) Sprawdź czy worek na kurz jest pełny. Jeśli tak, zobacz rozdział “Wymiana worka papierowego / Opróżnianie worka stałego”.
- 2) Jeśli worek nie jest pełny – sprawdź:
 - a) Czy filtry zostały umyte po pięciokrotnym napełnieniu worków na kurz? Jeśli nie, zobacz rozdział „Konservacja filtrów”.
 - b) Czy odkurzacz nie jest zatkany.

Przy pomocy patyka lub pręta przetkaj rury i przewód giętki;

Przewód giętki można również przetkać ściskając lub zginając go delikatnie;

Odkurz spodnią stronę ssawko-szczotki do odkurzania dywanów i podłóg używając do tego końcówki szczelinowej;

ZANIM ODDASZ ODKURZACZ DO SERWISU SPRAWDŹ SAMODZIELNIE

- 1) Czy w gniazdku jest prąd? Sprawdź podłączając inne urządzenie.
- 2) Czy wskaźnik zapełnienia worka świeci się z jednego z poniższych powodów? W razie potrzeby:
 - a) Jeżeli worek na kurz jest pełny: zobacz rozdział “Wymiana worka papierowego / Opróżnianie worka stałego”.
 - b) Jeżeli filtry są zablokowane: zobacz rozdział “Konservacja filtrów”.
 - c) Jeżeli przewód giętki lub szczotka są zatkane: zobacz rozdział “Odblokowywanie odkurzacza”.

Należy pamiętać, że:

- 1) Odkurzanie niektórych dywanów może powodować delikatne naelektryzowanie odkurzacza. Tego rodzaju ładunki elektrostatyczne nie stanowią zagrożenia ani dla zdrowia ludzi ani dla odkurzacza.
- 2) Punkt serwisowy pobierze od Państwa opłatę, jeżeli oddacie Państwo odkurzacz, który nie funkcjonuje tylko dlatego, że nie został zamontowany lub nie był używany zgodnie z wytycznymi podanymi w niniejszej instrukcji.

NALEŻY

Skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym firmy Hoover, jeśli nie jesteś zadowolony z funkcjonowania odkurzacza;
Pamiętać, aby naprawy odkurzacza wykonywane były w autoryzowanych punktach napraw;
Używać tylko oryginalnych części firmy Hoover;
Wymieniać papierowy worek na kurz lub opróżnić Worek Stały, gdy tylko zaświeci się wskaźnik zapelnienia worka. Używać tylko oryginalnych worków Hoover;
Wyłączać odkurzacza i odłączać go od sieci zasilania, gdy czyścisz odkurzacza lub wykonujesz czynności związane z jego konserwacją (według opisów podanych w Instrukcji);
Pamiętaj: Prąd elektryczny może stanowić zagrożenie.

NIE WOLNO

Ustawiać odkurzacza powyżej siebie podczas odkurzania schodów;
Używać odkurzacza na zewnątrz domu, do odkurzania mokrych powierzchni lub do zbierania wody;
Wciągać do odkurzacza zapalek, gorącego popiołu, niedopałków i innych przedmiotów, które mogą uszkodzić odkurzacza;
Wciągać odkurzaczem substancji łatwopalnych, płynów czyszczących, aerozoli, gdyż prowadzi to do zagrożenia pożarem lub wybuchem;
Stawać na przewodzie zasilającym, biegać po nim ani owijać go sobie w kół rąk lub nóg, podczas użytkowania odkurzacza;
Używać odkurzacza, jeśli wtyczka lub przewód zasilający wydają się być nieprawidłowe lub uszkodzone. W celu uniknięcia zagrożeń bezpieczeństwa, odkurzacza winien być naprawiany jedynie w autoryzowanych punktach serwisowych;
CZĘŚCI SZYBKO ZUŻYWAJĄCE SIĘ: Przy zakupie części, które szybko się zużywają należy podać ich numery:
Zestaw worków do wymiany – Nr 58

Gwarancja

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie są określone przez naszego przedstawiciela w kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane. Szczegółowych informacji nt. gwarancji można uzyskać od dealera, od którego urządzenie zostało nabyte. Przy zgłoszeniu jakichkolwiek roszczeń w ramach gwarancji należy przedstawić dowód sprzedaży lub kwit.

POLSKA
Candy Polska Sp. z o.o.
Ul. Hubera 7
02-230 Warszawa
Tel 022/6580177
Fax 022/6584271
GIAS Customer Services
Tel 042-653 36 29
Fax 042-611 66 77

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами пылесос следует использовать только для бытового применения, и как описано в настоящей инструкции. Перед началом эксплуатации прибора убедитесь в том, что все указания полностью понятны. Прибор имеет двойную изоляцию и не требует заземления.

ВНИМАНИЕ! Провода в шнуре питания окрашены в соответствии со следующим кодом:

Синий – нейтральный провод Коричневый – фазный провод

Только в моделях, предназначенных для продажи в Великобритании: плавкий предохранитель на 13 А.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для подготовки пылесоса Hoover к работе выполните следующие операции:

Освободите пылесос и принадлежностями от упаковки. Упаковка удаляется в отходы в соответствии с установленными правилами экологически безопасной утилизации.

Откройте верхнюю крышку (1) и убедитесь в том, что пылесборный мешок, фильтр (2) для защиты от пыли двигателя и выходной фильтр (3) установлены правильно.

Закройте верхнюю крышку.

Вставьте конец шланга в верхнюю крышку и убедитесь в том, что шланг защелкнулся и зафиксирован в отверстии (4). Для отсоединения шланга просто нажмите на оба замка и вытяните шланг на себя.

Установите удлинительную трубку (5), насадку для чистки полов (6) или другие принадлежности по необходимости.

Теперь ваш пылесос готов к использованию. Извлеките из пылесоса вилку и полностью вытяните шнур. Вставьте вилку в электророзетку и включите пылесос.(7)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кнопка Вкл/Выкл. (8). После подключения вилки к электророзетке нажмите на эту кнопку для включения пылесоса. После окончания работы снова нажмите на эту кнопку, чтобы отключить пылесос, а затем отсоедините вилку от электророзетки.

Кнопка сматывания шнура (9). Отсоедините вилку от электророзетки. Затем нажмите на эту кнопку, чтобы убрать шнур питания в пылесос.

Индикатор заполнения мешка. (10).

Свечение этого индикатора означает, что мусоросборный мешок необходимо заменить или очистить от мусора, как описано в главе «ЗАМЕНА СМЕННОГО МЕШКА / ОЧИСТКА ПОСТОЯННОГО МЕШКА».

Если после замены бумажного мешка или очистки постоянного мешка индикатор все равно светится, это означает, что произошла закупорка шланга пылесоса.

Прочтите рекомендации главы «УСТРАНЕНИЕ ЗАКУПОРКИ ШЛАНГА ПЫЛЕСОСА».

Ступенчатое переключение мощности (в зависимости от модели). Регулировка давления всасывания производится с помощью клапана на ручке шланга (11): При открывании клапана давление всасывания уменьшается. Для чистки непрочных тканей используйте низкое давление всасывания.

Плавное регулирование мощности (12) (в зависимости от модели). Вращая регулятор, можно плавно увеличивать или уменьшать давление всасывания. Для чистки непрочных тканей используйте низкое давление всасывания.

Насадка для ковра и пола (6). Уменьшение высоты подъема щетки для очистки твердых полов производится нажатием на ножной переключатель, который имеется на насадке. Для повторного подъема головки при чистке ковров снова нажмите на ножной переключатель.

Насадка двойного назначения. Приспособление хранится в держателе (15), закрепленном на удлинительной трубке. Выньте ее и используйте:

- А) как щетку для чистки мебели, книжных полок, оконных рам, клавиатуры и т.п.
- Б) как щелевую насадку (при этом необходимо отсоединить щетку) для удаления пыли из углов и труднодоступных мест.
- с) Насадка для чистки мебели также хранится в этом держателе трубок (14). Трубки можно хранить в специальном пазу в днище пылесоса.

ЗАМЕНА СМЕННОГО МЕШКА / ОЧИСТКА ПОСТОЯННОГО МЕШКА

ЗАМЕНА МЕШКА (в зависимости от модели):

При заполнении мешка (см. параграф “Индикатор заполнения мешка”) немедленно смените мешок.

Откройте верхнюю крышку и захватите рукой держатель пылесборного мешка. В вертикальном направлении извлеките держатель (13) из пылесоса и снимите с него мешок. Выбросьте заполненный мешок в мусорное ведро.

Расправьте новый мешок и вставьте его в держатель мешка 13. Установите держатель с мешком в пылесос.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МЕШКИ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ HOOVER

ОЧИСТКА ПОСТОЯННОГО МЕШКА (в зависимости от модели):

При заполнении мешка (см. параграф “Индикатор заполнения мешка”) немедленно очистите мешок.

Откройте верхнюю крышку и возьмитесь за держатель мешка. Извлеките из пылесоса держатель с мешком вертикально вверх (13).

Отсоедините постоянный мешок от держателя.

Снимите с края мешка пластмассовый фиксатор и вытряхните собранный мусор в мусорное ведро.

Установите пластмассовый фиксатор мешка в исходное положение.

Закрепите пустой постоянный мешок в держателе(13). Установите держатель с мешком в пылесос (1).

Проверьте фильтры на степень заполнения пылью. Если требуется, очистите или замените их. Закройте верхнюю крышку. См. рисунки (2 и 3), на которых показано, как заменять фильтры.

Для обеспечения эффективной работы пылесоса рекомендуется промывать фильтры и постоянный мешок (в зависимости от модели) после 5-кратного его заполнения. См. главу “Обслуживание фильтров и постоянного мешка”).

Обслуживание фильтров и постоянного мешка

Для обеспечения эффективной работы пылесоса рекомендуется чуть теплой водой промывать фильтры и постоянный мешок после 5-кратного его заполнения.

См. рисунки (2 и 3), на которых показано, как заменять фильтры. Не используйте для чистки фильтров и постоянного мешка жесткие щетки и моющие средства. Вытрите фильтры и постоянный мешок сухой тканью и оставьте их на воздухе до полного высыхания.

После промывки установите фильтры и постоянный мешок в исходные положения в пылесосе.

УДАЛЕНИЕ ПРОБОК ИЗ СИСТЕМЫ

При работе пылесоса горит индикатор заполнения мешка:

- 1) Проверьте, действительно ли заполнен пылесборный мешок. Если он заполнен, очистите его, как описано в главе "Замена сменного мешка / Очистка постоянного мешка".
- 2) Если он не заполнен, тогда:
 - А) вспомните, промывались ли фильтры и постоянный мешок после 5-кратного заполнения. Если нет, выполните действия, описанные в главе "Обслуживание фильтров и постоянного мешка".
 - Б) убедитесь в отсутствии других пробок в системе.

Для удаления пробок из трубок или гибкого шланга используйте стержень или палку. Пробку из гибкого шланга также можно удалить, слегка сдавливая или изгибая шланг. Чаще чистите нижнюю сторону ковра и твердые полы, используя щелевую насадку.

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОСТЫХ ОПЕРАЦИЙ ПРОВЕРКИ ПЫЛЕСОСА ПЕРЕД ОТПРАВКОЙ В МАСТЕРСКУЮ

- 1) Подключен ли пылесос к электророзетке, в которой имеется напряжение питания? Проверьте наличие напряжения питания, подключив к электророзетке другой прибор.
- 2) Загорается ли индикатор заполнения мешка при работе? Если да:
 - А) Действительно ли пылесборный мешок заполнен? В этом случае обратитесь к главе "Замена сменного мешка / Очистка постоянного мешка".
 - Б) Проверьте, не засорились ли фильтры? Для этого обратитесь к главе "Обслуживание фильтров".
 - В) Проверьте, нет ли пробок в шланге или насадке пылесоса. Для этого обратитесь к главе "Удаление пробок из системы".

Помните что:

- 1) При чистке некоторых ковров могут накапливаться заряды статического электричества. Эти заряды не опасны для здоровья и прибора.
- 2) В случае, если в ходе проверки пылесоса неисправность не будет обнаружена, а также если пылесос был собран с нарушением данной инструкции, или использовался не по назначению, пользователь будет обязан оплатить расходы по техническому обслуживанию.

Рекомендуется

В случае неудовлетворительной работы пылесоса обратиться в местный сервисный центр технического обслуживания компании Hoover.

Убедиться, что все операции по гарантийному обслуживанию и ремонту выполняются только техническим специалистом, уполномоченным компанией Hoover.

Убедиться, что используются только принадлежности и запасные части производства компании Hoover.

Как только загорается индикатор заполнения мешка, заменить бумажный мешок или очистить постоянный мешок. По окончании работы с пылесосом, а также перед чисткой или обслуживанием пылесоса пользователем, как описано в настоящей инструкции, всегда выключать пылесос и вынимать вилку шнура питания от розетки.

Помните: несоблюдение указанных требований может привести к поражению электрическим током.

Не рекомендуется

Располагать пылесос выше себя при уборке лестницы.

Использовать пылесос для чистки на открытом воздухе, на влажных поверхностях или для сбора влажного мусора.

Собирать пылесосом спички, тлеющий пепел, окурки или другие предметы, которые могут повредить пылесос.

Распылять или собирать огнеопасные и чистящие жидкости, аэрозоли или их пары, поскольку это может привести к пожару или взрыву.

Ставить какие-либо предметы или становиться на шнур питания, или наматывать его на руки или ноги во время работы с пылесосом.

Продолжать пользоваться пылесосом, если сам пылесос или шнур питания или вилка неисправны или повреждены. Для обеспечения безопасной работы пылесос разрешено ремонтировать только техническому специалисту из уполномоченного компанией Hoover сервисного центра технического обслуживания.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ: Для заказа расходных материалов укажите следующие номера
Пакет сменных бумажных мешков № H58

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии определяются в соответствии с требованиями, установленными в стране, где был продан прибор. С этими условиями Вы можете ознакомиться в магазине, в котором прибор был куплен. В случае обращения в сервисные центры за гарантийным обслуживанием, наличие товарного чека обязательно. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь по адресам, указанным в списке сервисных центров.

РОССИЯ

Представительство в СНГ:

109034, Россия, Москва,

Сеченовский пер.6 стр. 3

Тел: + 7-095-796.96.95

Факс: +7-095-796.96.94

Представительство в Украине:

01033, Украина, Киев, ул.

Володимирская 97/37

Тел: +38-044-490.59.54

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna dammsugare bör endast användas för hemmabruk i enlighet med dessa instruktioner. Läs noga igenom dem innan du använder denna utrustning.

IGÅNGSÄTTNING

Följ denna guide steg för steg och därefter är din nya Hoover Studio klar för användning:

Ta ur dammsugaren och tillbehören ur emballaget. Bortskaffa emballaget på ett säkert och miljövänligt sätt.

Öppna det översta locket (1) och kontrollera att påsen, förmotorfiltret (2) och utsugningsfiltret (3) är korrekt monterade.

Stäng den översta luckan.

För in slanglängden i det översta locket och säkerställ att den hamnar i läge och låses fast (4). För att lösgöra den, tryck bara in de två spärrhakarna och drag.

Montera förlängningsrör (5), golvmunstycke (6) och andra tillbehör som behövs.

Dammsugaren är nu klar för användning. Ta ut kontakten och dra ut hela sladden. Sätt i kontakten och slå på. (7)

EGENSKAPER

Till/från-knappen (8). När kontakten satts i, tryck ner denna knapp för att starta dammsugaren. Tryck ner igen för att stänga av den innan du drar ur kontakten efter användning.

Knapp för tillbakarullning av sladd (9). Ta ur kontakten från uttaget.

Tryck ner denna knapp för att rulla tillbaka sladden in i dammsugaren.

Indikator för påskontroll. (10)

När denna enhet är aktiverad gör den dig uppmärksam på att påsen måste bytas ut eller tömmas. Se avsnittet "Byte av påse/tömning av permanentpåse".

Om indikatorn fortfarande är aktiverad efter att papperspåsen byts ut eller permanentpåsen tömts har ett stopp inträffat. Se avsnittet "Avlägsna ett stopp från systemet".

Fast effektreglage (beroende på modell). Justera sugeffekten genom att flytta slanghandtagsventilen (11): Sugeffekten avtar när ventilen öppnas. använd låg sugeffekt på känsliga material.

Variabelt effektreglage (12) (beroende på modell). Vrid på reglaget för att öka eller minska sugeffekten. Använd låg sugeffekt på känsliga material.

Matt- och golvmunstycke (6). Vid rengöring av hårda golv tryck på pedalen på munstycket för att sänka borsthuvudet. När du skall rengöra mattor tryck på pedalen igen för att lyfta borsthuvudet (L).

- Tvåfunktionsverktyg. Verktyget förvaras i verktygshållaren (15) som sitter fast på förlängningsröret. Tag ur verktyget och använd som:
- a) Dammborste för möbler, bokhyllor, tavelramar, tagentbord etc.
 - B) Böjt redskap (tag bort dammborsten) till hörn och områden som är svåra att komma åt.
 - c) Det finns även ett möbelmunstycke som förvaras i hållaren Rölförvaring (14). Rören kan förvaras i förvaringsutrymmet under dammsugaren.

BYTE AV PÅSE/TÖMNING AV PERMANENTPÅSE

BYTE AV PÅSE (beroende på modell):

När påsen är full (gå till stycket "Indikator för påskontroll"), bortskaffa påsen omedelbart.

Öppna det övre locket och grip om påshållaren. Lyft påshållaren vertikalt ur dammsugaren och ta ur den ur hållaren (13).

Släng den fulla dammsugarpåsen.

Vik och sätt fast den nya påsen i påshållaren (13). Sätt tillbaka påshållaren i dammsugaren.

Använd endast Hoover originalpåsar.

Tömma permanentpåse (beroende på modell):

När påsen är full (gå till stycket "indikator för påskontroll") Töm påsen omedelbart. Öppna det övre locket och grip om påshållaren. Lyft upp påshållaren vertikalt ur dammsugaren (13).

Avlägsna permanentpåsen från påshållaren.

Avlägsna plastskivan i påsänden så att dammet kan tömmas i soptunnan.

Sätt tillbaka skivan på dess ursprungliga plats.

Sätt fast den tomma permanentpåsen i påshållaren (13). Sätt tillbaka påshållaren i dammsugaren (1).

Kontrollera att filtren inte är fulla av damm. Om så behövs, rengör eller byt ut. Stäng det övre locket. Se bild (2 & 3) för att komma åt filtren.

För att bibehålla högsta möjliga prestanda rekommenderar vi att filtren och permanentpåsen tvättas (beroende på modell) efter 5 fulla påsar. Gå till kapitlet "UNDERHÅLL AV FILTER OCH PERMANENTPÅSEN".

UNDERHÅLL AV FILTER OCH PERMANENTPÅSEN

För att bibehålla bästa prestanda rekommenderar vi att du tvättar filtren och permanentpåsen i ljummet vatten efter 5 fulla påsar.

Hur du kommer åt filtren se bild 2 & 3

Skrubba inte filtren eller permanentpåsen och använd inte tvätt- eller rengöringsmedel.

Avlägsna överflödigt vatten med en torr trasa och låt lufttorka tills den är helt torr. När tvättningen är avslutad, sätt tillbaka filtren och permanentpåsen på dess ursprungliga plats i dammsugaren.

AVLÄGSNA ETT HINDER FRÅN SYSTEMET

Påskontrollindikatorn på din dammsugare aktiveras:

- 1) Kontrollera om dammsugarpåsen är full. Om så är fallet gå till kapitlet "Byta påse/tömma permanentpåsen".
- 2) Om den inte är full:
 - a) tvättade du filtren efter 5 fulla påsar? Om inte, gå till kapitel "Underhåll av filter och permanentpåsen".
 - b) Kontrollera om det finns några andra hinder i systemet.

Använd en stav eller stång för att avlägsna hinder från rören och den flexibla slangen. Det kan också vara möjligt att avlägsna ett hinder i den flexibla slangen genom att krama eller böja den lätt.

Rengör undersidan av matt- och golvmunstycket ofta med ett böjt redskap.

ENKEL KONTROLLISTA FÖR ANVÄNDARE INNAN SERVICE TILLKALLAS

- 1) Finns det strömförsörjning till dammsugaren? Kontrollera med annan apparat.
- 2) Finns det något hinder som orsakar att påskontrollindikatorn aktiveras under användning? Om ja:
 - a) Är dammpåsen full? Gå tillbaka till kapitlet "Byt ut påse/tömma permanentpåse".
 - b) Är det stopp i filtren? Gå till kapitlet "Underhåll av filter och permanentpåsen".
 - c) Är det stopp i slangen eller munstycket? Gå till kapitlet "Avlägsna ett stopp i systemet".

Tänk på:

- 1) Vissa mattor kan bygga upp statisk elektricitet. Statisk uppfordring är inte farlig för hälsan eller produkten.
- 2) En serviceavgift debiteras om dammsugaren undersöks och befinns fungera väl, inte monteras i enlighet med dessa instruktioner eller har använts felaktigt.

SÅ HÄR SKA DU GÖRA

Ring ditt närmaste Hoover-servicecenter om du inte är nöjd med produkten.

Säkerställ att all service och alla reparationer utförs av en behörig Hooverservice-ingenjör.

Använd endast Hoover originaldelar.

Byt ut papperspåsen eller töm permanentpåsen så snart påskontrollindikatorn aktiveras.

Stäng alltid av dammsugaren och dra ur kontakten ur uttaget innan du rengör apparaten eller utför underhåll enligt beskrivning i denna manual. tänk på: elektricitet kan vara farlig.

SÅ HÄR SKA DU INTE GÖRA

Placera dammsugaren ovanför dig när du dammsuger trappor.

Använda dammsugaren utomhus, på våta ytor eller för att suga upp vätska.

Suga upp tändstickor, het aska, cigarettfimpar eller annat som kan skada produkten.

Spreja med eller suga upp brännbara vätskor, rengöringsvätskor, aerosoler eller utdunstningar från dem då detta kan orsaka brand/explosionsrisk.

Köra över, stå på eller vira sladden runt armar och ben när du använder dammsugaren.

Fortsätta använda dammsugaren om den eller kontakten/sladden tycks vara felaktig eller skadad. för att undvika säkerhetsrisker ska

dammsugaren endast repareras av en behörig Hoover-serviceingjör.

FÖRBRUKNINGSDELAR: ANGE NEDANSTÅENDE FÖRPACKNINGSDNUMMER

FÖR FÖRBRUKNINGSDARTIKLAR

UTBYTESPÅSE, FÖRPACKNINGSDNR. H58

Garantiåtagande

Vårt garantiåtagande för denna dammsugare har definierats av vår representant i det land där den säljs. Du kan få uppgifter om dessa villkor från den återförsäljare du köpte dammsugaren av. Du måste kunna visa upp köpebrevet eller kvittot om du har garantikrav.

Vi förbehåller oss rätten att ändra dessa villkor utan föregående meddelande.

SVERIGE

Hoover Service
Telefon: 013-154510
Telefax: 013-154507

Info@garant.se

SUOMI

Candy-Hoover Oy
Lautamiehentie 3
02770 ESPOO
puh. 09-4393000

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Denne støvsugeren må kun brukes til husholdningsrengjøring som beskrevet i disse instruksene. Sørg for at du har forstått disse instruksene før du bruker støvsugeren. Dette produktet er dobbeltisolert og må ikke jordes.

Viktig: kablene i strømledningen er fargekodet på følgende måte:

Blå - nøytral

brun – strømførende

Støpsel med 13-ampere-sikring brukes kun på britiske versjoner.

KOMME I GANG

Følg denne trinnvise veiledningen for å klargjøre din nye Hoover Studio For bruk:

Pakk ut støvsugeren med tilleggsutstyr fra emballasjen. Avhend emballasjen på en trygg og miljøvennlig måte.

Åpne toppdekslet (1), og kontroller at posen, motorfilteret (2) og utluftingsfilteret (3) er montert korrekt. Lukk toppdekslet.

Monter slangeenden på toppdekslet, og kontroller at den klikker på plass og er låst fast (4). Du kobler fra slangen igjen ved å trykke inn de to låseknappene og trekke slangen ut.

Monter støvsugerrøret (5), gulvmunnstykket (6) og annet nødvendig tilbehør.

Støvsugeren er nå klar til bruk. Trekk ut støpselet, og trekk ut hele ledningen. Sett støpselet inn i kontakten, og slå på støvsugeren. (7)

FUNKSJONER

På/av-knapp (8). Når du har satt støpselet inn i kontakten, trykker du på denne knappen for å starte støvsugeren. Trykk på knappen en gang til for å stoppe støvsugeren før du tar ut støpselet etter bruk.

Ledningsopproller (9). Trekk ut støpselet fra strømkilden. Trykk på denne knappen for å trekke strømledningen tilbake i støvsugeren.

Poseindikator. (10)

Når denne enheten aktiveres, varsler den om at posen må skiftes eller tømmes:

Se kapitlet "skifte pose / Tømme den permanente posen". Hvis lampen fremdeles lyser eller blinker etter at du har skiftet papirpose eller tømt den permanente posen, har det oppstått en blokkering. Se kapitlet "fjerne en blokkering i systemet".

Fast sugestykkekontroll (avhengig av modell). Du kan justere sugestykken ved å flytte på spjeldet på støvsugerhåndtaket (11): Sugestykken reduseres når du åpner spjeldet. Bruk lav sugestyrke på skjøre materialer.

Justerbar sugestykkekontroll (12) (avhengig av modell). Drei kontrollknappen for å øke eller redusere sugestykken. Bruk lav sugestyrke på skjøre

materialer. Kombimunnstykke (6). Trykk ned pedalen på munnstykket for å senke Børstehodet når du støvsuger harde gulv. Trykk ned pedalen igjen for å løfte børstehodet når du støvsuger tepper.

Dobbeltfunksjonsverktøy: Verktøyet oppbevares på verktøyholderen (15) som er festet til forlengningsrøret. Løsne verktøyet og bruk som:

- a) Støvbørste for møbler, bokhyller, rammer, tastaturer osv.
- b) Hjørneverktøy (ta av støvbørsten): for hjørner og vanskelig tilgjengelige områder.
- c) Det lagres også et møbelmunnstykke på denne holderen Røroppbevaring (14). Rørene kan oppbevares i lagringsrommet på undersiden av støvsugeren.

SKIFTE POSE / TØMME DEN PERMANENTE POSEN

SKIFTE POSE: (avhengig av modell)

Når posen er full (se avsnittet "poseindikator"), må den kastes Med en gang.

Åpne toppdekslet og ta tak i poseholderen. Løft poseholderen vertikalt ut av støvsugeren og ta posen ut av holderen (13).

Kast den fulle posen i søppeldunken.

Brett og sett inn den nye posen i poseholderen (13). Sett poseholderen På plass i støvsugeren.

Bruk kun originale poser fra Hoover.

TØMME DEN PERMANENTE POSEN (avhengig av modell):

Når posen er full (se avsnittet "poseindikator"), må den Tømmes med en gang.

Åpne toppdekslet, og ta tak i poseholderen. Løft poseholderen rett opp Og ut av støvsugeren (15).

Ta den permanente posen ut av poseholderen.

Ta av plastglideskinnen på enden av posen, og tøm støvet i søppeldunken.

Sett glideskinnen tilbake på plass.

Sett den tomme permanente posen tilbake i poseholderen (16). Sett

Poseholderen på plass i støvsugeren (11).

Kontroller filterne for oppsamlet støv. Rengjør eller skift filterne om Nødvendig. Lukk toppdekslet. Se figur (2 og 3) for informasjon om Hvordan du får tilgang til filterne.

For å sikre optimal ytelse anbefaler vi at du vasker filterne og den Permanente posen (avhengig av modell) etter 5 fulle poser. Se kapitlet "FILTER- OG POSEVEDLIKEHOLD".

FILTER- OG POSEVEDLIKEHOLD

For å sikre optimal ytelse anbefaler vi at du skyller filterne og den permanente posen med lunkent vann etter 5 fulle poser. Se figurene 2 og 3 for informasjon om hvordan du får tilgang til filterne.

Filterne og posen skal ikke skrubbes, og du må ikke bruke rengjøringsmiddel. Fjern overflødig vann med en tørr klut, og la filtre og pose lufttørke til de er helt tørre. Sett filterne og posen tilbake på plass i støvsugeren etter rengjøringen.

FJERNE EN BLOKKERING I SYSTEMET

Poseindikatoren på støvsugeren aktiveres.

- 1) Kontroller om støvposen er full. Hvis posen er full, se kapitlet "skifte pose / tømme den permanente posen".
- 2) Hvis posen ikke er full:
 - a) Har du vasket filterne etter 5 fulle poser? Hvis ikke, se kapitlet "filter- og posevedlikehold".
 - b) Kontroller om systemet er blokkert på annen måte.

Bruk en pinne eller en stang til å fjerne eventuelle blokkeringer fra Rørene og slangen.

Det kan også være mulig å fjerne en blokkering i slangen ved å klemme og bøye forsiktig på slangen.

Rengjør undersiden av kombimunnstykket regelmessig ved hjelp av Hjørneverktøyet.

ENKEL SJEKKLISTE FØR DU RINGER ETTER SERVICE

- 1) virker strømforsyningen til støvsugeren? Kontroller ved hjelp av et Annet apparat.
- 2) lyser poseindikatoren når du bruker støvsugeren? Hvis ja:
 - a) er støvposen full? Se kapitlet "skifte pose / tømme den permanente Posen".
 - b) Er filterne blokkert? Se kapitlet "filter- og posevedlikehold".
 - c) Er slangen eller munnstykket blokkert? Se kapitlet "fjerne en Blokkering i systemet".

Husk:

- 1) enkelte tepper kan generere små mengder statisk elektrisitet. Slike Statiske utladninger er ikke skadelig for brukeren eller produktet.
- 2) det vil påregnes en serviceavgift dersom støvsugeren undersøkes og Er i orden, støvsugeren ikke er satt sammen i henhold til disse Instruksjonene eller støvsugeren er brukt på feil måte.

GJØR FØLGENDE

Ring nærmeste hoover-servicesenter hvis du ikke er fornøyd med Produktet
Kontroller at all service og alle reparasjoner utføres av en hoover-autorisert Servicetekniker

Bruk bare originale hoover-deler

Skift papirposen / tøm den permanente posen med en gang poseindikatoren

Aktiveres. Bruk bare originale hoover-poser

Slå alltid av støvsugeren og ta ut støpselet fra strømforsyningen før

Du rengjør støvsugeren eller utfører vedlikehold i henhold til

Instruksjonene i denne veiledningen.

Husk: elektrisitet kan være farlig

DU MÅ IKKE

Plassere støvsugeren over deg når du støvsuger trapper

Bruke støvsugeren utendørs, på våte flater eller til oppsamling av vått Materiale

Støvsuge fyrstikker, varm aske, sigarettstumper eller annet som kan Skade produktet

Spraye støvsugeren med eller suge opp brennbare væsker,

Rengjøringsvæsker, aerosoler eller aerosoldamp, ettersom dette kan

Medføre fare for brann/eksplosjon

Kjøre over, stå på eller tvinne strømledningen rundt armer eller ben

Mens du bruker støvsugeren

Fortsette å bruke støvsugeren dersom den eller

Støpselet/strømledningen ser ut til å være i stykker eller skadet. For

Å unngå sikkerhetsrisikoer skal støvsugeren kun repareres av en

Hoover-autorisert servicetekniker

Lade opp batteriene på nytt, kaste dem i ild eller åpne dem – det

Medfører fare for eksplosjon

FORBRUKSVARER: bruk følgende pakkenumre ved bestilling av

Forbruksvarer Papirposer, pakkenr. H58

Garantierklæring

Garantibetingelsene for dette produktet er definert av forhandleren i det landet hvor det ble solgt. Nærmere opplysninger om disse betingelsene kan fås hos forhandleren hvor produktet ble kjøpt. Sluttseddelen eller kvitteringen skal vises ved eventuelle krav i henhold til betingelsene i denne garantien.

Betingelsene kan endres uten varsel.

ÖNEMLİ GÜVENLİK HATIRLATMALARI

Bu elektrikli süpürge yalnız ev temizliği için bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır.

Lütfen bu aleti çalıştırmadan önce bunların tam olarak anlaşıldığından emin olun. Bu ürün çift yalıtımlıdır ve topraklanmamalıdır.

ÖNEMLİ: Elektrik kordonundaki teller aşağıdaki koda göre renklendirilmiştir:

Mavi - Nötr

Kahverengi – Faz

Yalnız İngiltere sürümlerinde 13 Amper sigortalı priz vardır.

BAŞLANGIÇ

Yeni Hoover Studio elektrikli süpürmeniz aşağıdaki talimatlar adım adım izlenerek kullanıma

hazır olacaktır:

Elektrik süpürmesini ve aksesuarları ambalajdan çıkarın. Lütfen ambalajı güvenli ve çevreye duyarlı bir biçimde atın.

Üst kapağı (1) açarak torbanın (B1), motordan önceki filtrenin (2) ve çıkış filtresinin (3) doğru takıldığından emin olun. Üst kapağı kapatın.

Hortumun ucunu üst kapağa takarak yerine (4) oturmasını ve kilitlemesini sağlayın.

Çıkarmak için iki mandala basıp çekmek yeterlidir.

Uzatma borularını (5), zemin başlıklarını (6) ve kullanım için gereken diğer aksesuarları takın.

Süpürmeniz artık kullanıma hazırdır. Fişi çıkarın ve kordonu yavaşça tamamen dışarı çekin. Fişi takın ve çalıştırın.(7)

ÖZELLİKLER

Açma/Kapama düğmesi (8). Süpürgeyi çalıştırmak için fişi prize taktıktan sonra bu düğmeye basın. Süpürgeyi durdurmak için bu düğmeye tekrar basın, sonra fişi prizden çıkarın.

Kordon geri sarma düğmesi (9). Fişi elektrik prizinden çıkarın. Elektrik kordonunu süpürneğin içine geri sardırarak için bu düğmeye basın.

Torba Kontrol Göstergesi (10).

Aktif hale geldiği zaman bu cihaz torbanın değiştirilmesi ya da boşaltılması gerektiğini belirtir.

Lütfen "Torbanın değiştirilmesi / Sabit torbanın boşaltılması" bölümüne bakınız.

Sabit torba değiştirildikten ya da kumaş torba boşaltıldıktan sonra ışık hala yanar kalırsa bir tıkanma var demektir. "Sistemin tıkanmasının giderilmesi" bölümüne bakınız.

Sabit güç kumandası (modele bağlı). Emiş gücünü ayarlamak için hortum sapındaki valfi kullanın (11): Valf açıldıkça emiş gücü azalır. Narin kumaşlar için düşük emiş gücü kullanın.

Değişken güç kumandası (modele bağlı) (12). Emiş gücünü arttırıp azaltmak için kumanda düğmesini çevirin. Narin kumaşlar için düşük emiş gücü kullanın.

Halı ve zemin başlığı (6). Sert zeminleri süpürürken fırça kafasını indirmek için başlık üzerindeki pedala basın. Halıları süpürürken fırça kafasını kaldırmak için pedala tekrar basın.

İki işlevli başlık. Başlık, Uzatma Borusuna sabitlenen Başlık Tutucuda (15) saklanmaktadır. Başlığı çıkartın ve aşağıdakiler için kullanın.

- Toz alma fırçası: Kitap rafları, resim çerçeveleri, klavyeler, vb. için.
- İnce uçlu başlık (toz fırçasını çıkartın): Köşeler ve ulaşılmaz güç yerler için (K1).
- Bu tutucuda aynı zamanda bir Mobilya başlığı da bulunmaktadır
Boru Saklama (14). Borular altındaki saklama yuvası içerisinde saklanabilir.

TORBANIN DEĞİŞTİRİLMESİ / SABİT TORBANIN BOŞALTMASI TORBANIN DEĞİŞTİRİLMESİ (modele bağlı):

Dolunca ("Torba Kontrol Göstergesi" paragrafına bakınız) lütfen torbayı hemen atın.

Üst kapağı açıp torba tutucuyu kavrayın. Torba tutucuyu dik olarak yukarı kaldırıp Torbayı tutucusundan (13) çıkarın.

Dolu torbayı çöp kutusuna atın.

Yeni torbayı katlayıp torba tutucuya geçirin (13). Torba tutucuyu yeniden süpürgenin içine yerleştirin.

Yalnız gerçek Hoover torbaları kullanın.

SABİT TORBANIN BOŞALTMASI (modele bağlı):

Dolunca ("Elektronik Torba Kontrol Göstergesi" paragrafına bakınız) lütfen torbayı hemen boşaltın.

Üst kapağı açıp torba tutucuyu kavrayın. Torba tutucuyu dik olarak yukarı kaldırıp süpürgeден çıkarın (13).

Sabit torbayı torba tutucudan çıkarın.

Torbanın dibindeki plastik kayar parçayı çıkararak toplanan pisliklerin çöp kutusuna dökülmesini sağlayın.

Kayar parçayı tekrar eski yerine takın.

Boşalan sabit torbayı torba tutucuya takın (13). Torba tutucuyu tekrar süpürgeye yerleştirin (1).

Filtrelerde aşırı toz birikip birikmediğini kontrol edin. Gerekirse, temizleyin ya da değiştirin. Üst kapağı kapatın. Filtrelere ulaşmak için (2 ve 3) numaralı şekillere bakın.

En iyi performansın korunması için torba 5 kez dolduktan sonra filtreleri ve sabit torbayı (modele bağlı) yıkamanızı tavsiye ederiz. Lütfen "FİLTRELER VE SABİT TORBALARIN BAKIMI"

bölümüne başvurunuz.

FİLTRELERİN ve SABİT TORBALARIN BAKIMI

En iyi performansın korunması için torba 5 kez dolduktan sonra filtreleri ve sabit torbayı ılık suda yıkamanızı tavsiye ederiz.

Filtrelere ulaşmak için lütfen 2, 3 numaralı şekillere başvurunuz.

Filtreleri ve sabit torbayı çitilemeyin ve yıkarken deterjan kullanmayın. Kuru bir bezle fazla sularını alın ve tamamen kuruyuncaya kadar kurumaya bırakın.

Yıkama işlemleri bitince, filtreleri tekrar süpürgecinin içindeki ilk yerlerine yerleştirin.

SİSTEMDEKİ BİR TIKANIKLIĞIN GİDERİLMESİ

Süpürgecinin üzerindeki torba kontrol göstergesi aktifse:

- 1) Toz torbasının dolu olup olmadığını kontrol edin. Dolmuşsa, “Torbanın değiştirilmesi / Sabit torbanın boşaltılması” bölümüne başvurun.
- 2) Eğer dolmamışsa:
 - a) Torba 5 kez dolduktan sonra filtreleri yıkadınız mı? Yıkamadıysanız, lütfen “Filtrelerin ve sabit torbanın bakımı” bölümüne başvurun.
 - b) Sistemde başka bir tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.

Borulardaki ve esnek hortumdaki bir tıkanıklığı gidermek için bir çubuk veya kol kullanın. Esnek hortumu hafifçe sıkarak veya bükerek de tıkanıklığı gidermek mümkün olabilir. İnce uçlu başlığı kullanarak halı ve sert zemin başlığının altını arada sırada temizleyin.

SERVİS ÇAĞIRMADAN ÖNCE KULLANICI İÇİN BASİT KONTROL İŞLEMLERİ LİSTESİ

- 1) Süpürgecinin takılı olduğu elektrik prizi doğru çalışıyor mu? Başka bir elektrikli aleti takarak kontrol edin.
- 2) Torba kontrol göstergesinin yanmasına neden olan bir tıkanma mı var? Evet ise:
 - a) Toz torbası dolu mu? Lütfen “Torbanın değiştirilmesi / Sabit torbanın boşaltılması” bölümüne başvurunuz.
 - b) Filtreler tıkalı mı? Lütfen “Filtrelerin bakımı” bölümüne başvurunuz.
 - c) Hortum veya başlık tıkalı mı? Lütfen “Sistemdeki Bir Tıkanıklığın Giderilmesi” bölümüne bakınız.

Lütfen unutmayın:

- 1) Bazı halılar, statik elektrik birikmesine neden olabilir. Statik elektriğin boşalması, sağlığınız ya da süpürge açısından tehlikeli değildir.
- 2) Süpürge kontrol edilip çalışır durumda olduğu, bu talimatlara uygun şekilde takılmadığı veya yanlış kullanıldığı belirlenirse, servis ücreti alınır.

Lütfen Bunları Yapın:

Memnun olmadığınız bir durumla karşılaştığınızda size en yakın Hoover Servis Merkezini arayın

Bütün servis ve onarımların yetkili bir Hoover Servis Teknik Elemanı tarafından yapılmasını sağlayın

Yalnız gerçek Hoover parçaları kullanın

Torba kontrolü göstergesi etkinleştiginde, kağıt torbayı değiştirin ya da sabit torbayı boşaltın. Yalnız

gerçek Hoover torbaları kullanın

Bu talimatlarda açıklandığı gibi kullanıcı bakım işlemlerine veya aleti temizlemeye kalkışmadan önce her zaman açma/kapama düğmesinden kapatıp elektrik fişini prizden çıkarın. Unutmayın: Elektrik tehlikeli olabilir

Lütfen Bunları Yapmayın:

Merdivenleri süpürürken süpürgeyi kendi hizanızdan yukarıda tutmayın
Süpürgenizi dış mekanlarda, ıslak yüzeylerde ve ıslak şeylerin süpürülmesinde kullanmayın

Kibritler, sıcak küller, sigara izmaritleri ve ürüne hasar verebilecek diğer şeyleri süpürmeyin

Yanıcı sıvılar, temizlik sıvıları, aerosoller ve bunların buharlarını üzerine püskürtmeyin ve bunlarla kirlenmiş malzemeleri süpürmeyin. Aksine davranış yangın / patlama riskine neden olabilir

Süpürgenizi kullanırken elektrik kordonunu ezmeyin, üzerine basmayın, kol ve bacaklarınıza dolamayın

Aletin kendisinin ya da fişinin/elektrik kordonunun arızalı veya hasarlı olduğu görülüyorsa, süpürgenizi kullanmaya devam etmeyin. Güvenlik tehlikelerine meydan vermemek için süpürge yalnız yetkili bir Hoover Servis Teknik Elemanı tarafından onarılmalıdır

SARF MALZEMELERİ: Sarf malzemeleri için lütfen aşağıdaki paket numaralarını belirtiniz

Yedek Kağıt Torba No. H58

Garanti Bildirisi

Bu araç için garanti koşulları, satıldığı ülkedeki temsilcimiz tarafından belirlenmektedir. Bu koşullarla ilgili bilgiler, bu aracın satın alındığı bayiden temin edilebilir. Bu garantinin koşullarıyla ilgili herhangi bir hak talep etmek için satış makbuzu ya da fişi gösterilmelidir. Haber verilmeksizin değiştirilebilir.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτή η σκούπα θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση όπως αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Πριν από το χειρισμό της συσκευής αυτής, βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες έχουν γίνει πλήρως κατανοητές. Αυτό το προϊόν διαθέτει διπλή μόνωση και δεν πρέπει να γειώνεται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αγωγοί του καλωδίου τροφοδοσίας φέρουν την παρακάτω χρωματική κωδικοποίηση:

Μπλε - ΟΥΔΕΤΕΡΟΣ

Καφέ - ΦΑΣΗ

Φις με ασφάλεια 13 Α μόνο στις εκδόσεις για το Ηνωμένο Βασίλειο.

ΠΩΣ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Εάν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες βήμα προς βήμα, η νέα σας ηλεκτρική σκούπα Hoover θα είναι έτοιμη για χρήση:

Αφαιρέστε τη σκούπα και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Πετάξτε τη συσκευασία με τρόπο ασφαλή και φιλικό προς το περιβάλλον.

Ανοίξτε το επάνω καπάκι (1) και βεβαιωθείτε ότι ο σάκος, το προκαταρκτικό φίλτρο κινητήρα (2) και το φίλτρο εξαγωγής (3) έχουν τοποθετηθεί σωστά. Κλείστε το επάνω καπάκι.

Εισαγάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο επάνω καπάκι και βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε και στερεώθηκε στη σωστή θέση (4). Για να το απασφαλίσετε, πατήστε απλώς τις δύο ασφάλειες και τραβήξτε.

Προσαρμόστε το σωλήνα προέκτασης (5), το ακροφύσιο δαπέδου (6) και τα υπόλοιπα εξαρτήματα, όπως απαιτείται για τη χρήση.

Η ηλεκτρική σκούπα είναι πλέον έτοιμη για χρήση. Τραβήξτε έξω το φις και όλο το καλώδιο. Βάλτε το φις στην πρίζα και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία (7).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Πλήκτρο ON/OFF (ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης) (8). Μόλις βάλετε το φις της συσκευής στην πρίζα, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να θέσετε την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία. Πατήστε το ξανά για να θέσετε τη σκούπα εκτός λειτουργίας προτού βγάλετε το φις από την πρίζα, μετά τη χρήση.

Πλήκτρο τυλίγματος καλωδίου (9). Βγάλτε το φις από την πρίζα. Πατήστε το πλήκτρο αυτό για να τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα στη σκούπα.

Δείκτης ελέγχου σάκου (10).

Όταν η διάταξη αυτή είναι ενεργοποιημένη, σας προειδοποιεί όταν ο σάκος πρέπει να αντικατασταθεί ή χρειάζεται άδειασμα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντικατάσταση σάκου/ Άδειασμα μόνιμου σάκου".

Εάν, αφού αλλάξετε το χάρτινο σάκο ή αδειάσετε το μόνιμο σάκο, ο δείκτης ελέγχου σάκου εξακολουθεί να είναι ενεργοποιημένος, κάποιο σκουπίδι έχει φράξει τη συσκευή.

Σε μια τέτοια περίπτωση, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Απομάκρυνση αιτίας απόφραξης από το σύστημα".

Διάταξη ελέγχου σταθερής ισχύος (ανάλογα με το μοντέλο). Ρυθμίστε την αναρρόφηση μετακινώντας τη βαλβίδα στη λαβή του εύκαμπτου σωλήνα (11): η αναρρόφηση θα μειωθεί όταν ανοίξετε τη βαλβίδα. Για τα ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε χαμηλή αναρρόφηση. Διάταξη ελέγχου μεταβλητής ισχύος (12) (ανάλογα με το μοντέλο).

Περιστρέψτε τη διάταξη για να αυξήσετε ή να μειώσετε την αναρρόφηση. Για τα ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε χαμηλή αναρρόφηση.
 Πέλμα καθαρισμού χαλιών και δαπέδου (6). Πατήστε το πεντάλ που υπάρχει στο πέλμα για να χαμηλώσετε την κεφαλή της βούρτσας, όταν καθαρίζετε δάπεδα από σκληρό υλικό.
 Πατήστε ξανά το πεντάλ για να σηκώσετε την κεφαλή της βούρτσας όταν καθαρίζετε χαλιά.

Εξάρτημα διπλής λειτουργίας. Το εξάρτημα αυτό φυλάσσεται στη θήκη εξαρτημάτων (15) που είναι στερεωμένη στο σωλήνα προέκτασης.

Αφαιρέστε το εξάρτημα και χρησιμοποιήστε το ως:

- α) Βούρτσα ξεσκονίσματος για έπιπλα, βιβλιοθήκες, κορνίζες, πληκτρολόγια κ.λπ.
- β) Ρύγχος για γωνίες [αφού αποσπάσετε τη βούρτσα ξεσκονίσματος] για γωνίες και σημεία δύσκολα στην πρόσβαση.
- γ) Στη θήκη φυλάσσεται επίσης το ακροφύσιο για τα έπιπλα.
 Φύλαξη και αποθήκευση των σωλήνων (14). Οι σωλήνες μπορούν να φυλαχτούν στην υποδοχή αποθήκευσης που υπάρχει στο κάτω μέρος της σκούπας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΚΟΥ/ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΜΟΝΙΜΟΥ ΣΑΚΟΥ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΚΟΥ (ανάλογα με το μοντέλο):

Όταν ο σάκος γεμίσει (ανατρέξτε στην παράγραφο "Δείκτης ελέγχου σάκου"), πετάξτε τον αμέσως.

Ανοίξτε το επάνω καπάκι και πιάστε τη θήκη του σάκου. Σηκώστε κατακόρυφα τη θήκη του σάκου έξω από τη σκούπα και αφαιρέστε το σάκο από τη θήκη του (13).

Πετάξτε το γεμάτο σάκο στον κάδο απορριμμάτων.

Τυλίξτε και τοποθετήστε ένα νέο σάκο στη θήκη (13). Τοποθετήστε και πάλι τη θήκη του σάκου μέσα στη σκούπα.

Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσιους σάκους της Hoover.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΜΟΝΙΜΟΥ ΣΑΚΟΥ (ανάλογα με το μοντέλο):

Όταν ο σάκος γεμίσει (ανατρέξτε στην παράγραφο "Δείκτης ελέγχου σάκου"), αδειάστε τον αμέσως.

Ανοίξτε το επάνω καπάκι και πιάστε τη θήκη του σάκου. Σηκώστε κατακόρυφα τη θήκη του σάκου και αφαιρέστε την από τη σκούπα.

Αφαιρέστε το μόνιμο σάκο από τη θήκη του (13).

Αφαιρέστε το πλαστικό εξάρτημα που σφραγίζει το άκρο του σάκου, αφήνοντας τη σκόνη που έχει μαζευτεί να πέσει στο κάδο απορριμμάτων.

Επανατοποθετήστε το εξάρτημα στην αρχική του θέση.

Τοποθετήστε τον άδειο μόνιμο σάκο στη θήκη του (13). Τοποθετήστε και πάλι τη θήκη του σάκου μέσα στη σκούπα (1).

Ελέγξτε τα φίλτρα για τυχόν υπερβολική συσσώρευση σκόνης. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε τα. Κλείστε το επάνω καπάκι. Για να φτάσετε στα φίλτρα, δείτε τα σχεδιαγράμματα (2 και 3).

Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση, σάς συνιστούμε να πλένετε τα φίλτρα και το μόνιμο σάκο (ανάλογα με το μοντέλο) μία φορά για κάθε 5 γεμάτους σάκους που πετάτε.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΜΟΝΙΜΟΥ ΣΑΚΟΥ".

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΜΟΝΙΜΟΥ ΣΑΚΟΥ

Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση, σάς συνιστούμε να ξεπλένετε τα φίλτρα και το μόνιμο σάκο σε χλιαρό νερό, μία φορά για κάθε 5 γεμάτους σάκους που πετάτε.

Για να φτάσετε στα φίλτρα, ανατρέξτε στα σχεδιαγράμματα 2 και 3.

Μην τρίβετε τα φίλτρα και το μόνιμο σάκο και μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

Απομακρύνετε το πολύ νερό με ένα στεγνό ύφασμα και αφήστε το φίλτρο στον αέρα μέχρις ότου στεγνώσει εντελώς.

Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία πλυσίματος, τοποθετήστε τα φίλτρα και το μόνιμο σάκο ξανά στην αρχική τους θέση μέσα στη σκούπα.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΑΙΤΙΑΣ ΑΠΟΦΡΑΞΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Ο δείκτης ελέγχου σάκου της σκούπας είναι ενεργοποιημένος:

- 1) Ελέγξτε εάν ο σάκος σκόνης είναι γεμάτος. Σε μια τέτοια περίπτωση, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντικατάσταση σάκου/ Άδειασμα μόνιμου σάκου".
- 2) Εάν ο σάκος δεν είναι γεμάτος, τότε:
 - α) Πλύνετε τα φίλτρα και το μόνιμο σάκο μετά από την απόρριψη 5 γεμάτων σάκων; Εάν όχι, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΜΟΝΙΜΟΥ ΣΑΚΟΥ".
 - β) Ελέγξτε εάν κάποιο σκουπίδι έχει φράξει το σύστημα.

Χρησιμοποιήστε ένα μακρύ και λεπτό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τα σκουπίδια που έχουν φράξει τους άκαμπτους σωλήνες και τον εύκαμπτο σωλήνα.

Επίσης, μπορείτε να αφαιρέσετε ένα σκουπίδι μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα εάν τον πιέσετε ή τον λυγίσετε ελαφρά.

Καθαρίζετε συχνά το κάτω μέρος του πέλματος καθαρισμού χαλιών και δαπέδων από σκληρό υλικό, χρησιμοποιώντας το ρύγχος για γωνίες.

ΑΠΛΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ, ΠΡΙΝ ΚΛΗΘΕΙ Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ

- 1) Η πρίζα που ηλεκτροδοτεί τη σκούπα τροφοδοτείται με ρεύμα; Ελέγξτε το με μια άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- 2) Μήπως το σύστημα είναι φραγμένο, γεγονός που προκαλεί την ενεργοποίηση του δείκτη ελέγχου σάκου κατά τη χρήση; Εάν ναι:
 - α) Μήπως ο σάκος σκόνης είναι γεμάτος; Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντικατάσταση σάκου/ Άδειασμα μόνιμου σάκου".
 - β) Μήπως τα φίλτρα είναι φραγμένα; Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Συντήρηση φίλτρων".
 - γ) Μήπως ο εύκαμπτος σωλήνας ή το πέλμα είναι φραγμένο(ς); Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Απομάκρυνση αιτίας απόφραξης από το σύστημα".

Να θυμάστε ότι:

- 1) Κάποια χαλιά είναι δυνατό να προκαλέσουν μικρή συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού. Οι τυχόν ηλεκτροστατικές εκκενώσεις δεν είναι επιβλαβείς για την υγεία ή τη συσκευή αυτή.
- 2) Το σέρβις θα χρεωθεί εάν, μετά τον έλεγχο, αποδειχτεί ότι η σκούπα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, δεν είχε συναρμολογηθεί σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες ή ότι έχει γίνει κακή χρήση της.

Τι πρέπει να κάνετε:

Σε περίπτωση που δεν είστε ικανοποιημένοι, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις της Hoover στην περιοχή σας.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εργασίες σέρβις και οι επισκευές εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Hoover.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Hoover.

Αντικαταστήστε το χάρτινο σάκο ή αδειάστε το μόνιμο σάκο αμέσως μόλις ενεργοποιηθεί ο δείκτης ελέγχου σάκου.

Να θέτετε πάντα εκτός λειτουργίας τη σκούπα και να αφαιρείτε το φιλτράρισμα της συσκευής από την πρίζα μετά από κάθε χρήση και προτού καθαρίσετε τη συσκευή ή επιχειρήσετε να εκτελέσετε απλές εργασίες συντήρησης, όπως περιγράφεται στις οδηγίες αυτές.

Θυμηθείτε: Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να είναι επικίνδυνο.

Τι δεν πρέπει να κάνετε:

Να τοποθετείτε τη σκούπα πιο ψηλά από εσάς όταν καθαρίζετε σκάλες.

Να χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, σε βρεγμένες επιφάνειες ή για να μαζεύετε νερά.

Να μαζεύετε σπύρτα, καυτές στάχτες, αποτίγαρα ή οτιδήποτε μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.

Να ψεκάζετε τη σκούπα ή να μαζεύετε εύφλεκτα υγρά, υγρά καθαρισμού, αεροζόλ ή τους ατμούς τους, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.

Να περνάτε από πάνω, να πατάτε ή/και να τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος στα πόδια ή στα χέρια σας, όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα.

Να συνεχίζετε τη χρήση της σκούπας εάν αυτή ή το φιλτράρισμα/ καλώδιο ρεύματος φαίνονται ελαττωματικά ή κατεστραμμένα. Για να αποφύγετε τους κινδύνους για την ασφάλειά σας, η σκούπα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις της Hoover.

ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ: Για τα αναλώσιμα, αναφέρετε τους παρακάτω κωδικούς είδους

Ανταλλακτικός χάρτινος σάκος, κωδ. είδους H58

Δήλωση εγγύησης

Οι όροι εγγύησης της παρούσας συσκευής καθορίζονται από τους αντιπροσώπους μας στις διάφορες χώρες στις οποίες διατίθενται. Περαιτέρω στοιχεία σχετικά με τους όρους αυτούς μπορείτε να λάβετε από τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Σε περίπτωση αξίωσης καταβολής εγγύησης υπό τους παρόντες όρους πρέπει να προσκομίζεται η σύμβαση ή η απόδειξη πώλησης.

Οι εγγυητικοί όροι υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΛΛΑΔΑ

ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗ Α.Ε.Β.Ε ΑΘΗΝΑ

Αγαμέμνωνος 47, 176 75 Καλλιθέα

Τηλ: 210-9478700

Φαξ: 210-9428541

Service: 210-9478773

Αντ/κά: 210-9478775

Πανεπιστημίου 41 - Στοά Νικολούδη

Τηλ: 210-3222705

Φαξ: 210-3225770

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Αλ. Παπαναστασίου 53-55, 54 453

Θεσ/νίκη

Τηλ: 2310-923761 Φαξ: 2310-

932115

تذكيرات هامة للسلامة

يجب استخدام هذه المكنسة للتنظيف المنزلي فقط كما هو موضح في هذه التعليمات. ويرجى التأكد من الفهم الكامل لهذه التعليمات قبل تشغيل الجهاز. هذا المنتج مزدوج العزل ولا ينبغي توصيله بوصلة أرضية.

هام: الأسلاك الموجودة في كابل الطاقة ملونة وفقاً لما يلي:

الأزرق - محايد

البنّي - كهرباء

يوجد صمام منصهر بقوة تيار مقدارها ١٣ أمبير في الوحدات الخاصة بالمملكة المتحدة فقط.

بدء التشغيل

باتباع هذا الدليل خطوة خطوة، تكون مكنستك الجديدة هوفر (Hoover) جاهزة للاستخدام:
أخرج المكنسة والملحقات من عبواتها. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة آمنة ومحافظة على البيئة.
افتح الغطاء العلوي (١) مع التأكد من تركيب الكيس والفلتر الموجود في مقدمة الموتور (٢) وفلتر التفريغ (٣) بشكل صحيح. أغلق الغطاء العلوي.
أدخل طرف الخرطوم في الغطاء العلوي مع التأكد من إحكام تثبيته في مكانه (٤). ولتحريره: اضغط على الماسكتين للداخل ثم اسحبهما ببساطة.
قم بتثبيت أنبوب الإطالة (٥) وفوهة الأرضيات (٦) وأي ملحقات أخرى مطلوبة للاستعمال.
المكنسة جاهزة للاستخدام الآن. انزع المقبس واسحب الكابل بالكامل. ضعه في مأخذ التيار ثم شغل المكنسة.
(٧)

المميزات

زر التشغيل وإيقاف التشغيل (٨). بعد وضع المقبس في مأخذ التيار: اضغط هذا الزر لتشغيل المكنسة. اضغطه مرة أخرى لإيقاف المكنسة قبل نزع المقبس من مأخذ التيار بعد الاستخدام. زر سحب الكابل (٩). انزع المقبس من مصدر الطاقة. اضغط هذا الزر لسحب كابل الطاقة داخل المكنسة.
مؤشر فحص الكيس. (١٠)
يحذر هذا المؤشر عند إضاءته من الحاجة إلى استبدال الكيس أو إفراغه. الرجاء الرجوع إلى الفصل "استبدال الكيس / إفراغ الكيس الدائم".
إذا استمر مؤشر فحص الكيس مضاءً بعد تغيير الكيس الورقي أو إفراغ الكيس الدائم، فذلك يدل على حدوث انسداد.
الرجاء الرجوع إلى فصل "إزالة الانسداد من النظام".
التحكم في ثبات القوة (حسب الطراز). اضغط قوة السحب عن طريق تحريك صمام مقبض الخرطوم (١١): يقل السحب عند فتح الصمام. استخدم السحب المنخفض مع الأنسجة الرقيقة.
التحكم في تغيير القوة (١٢) (حسب الطراز). لف زر التشغيل / الإيقاف لزيادة قوة السحب أو تقليلها. استخدم السحب المنخفض مع الأنسجة الرقيقة.
فوهة السجاد والأرضية (٦). اضغط على الدواسة الموجودة على الفوهة لخفض رأس الفرشاة أثناء تنظيف الأرضيات الصلبة. اضغط على الدواسة مرة أخرى لرفع رأس الفرشاة عند تنظيف السجاد.

أدوات الوظيفة الثنائية. يتم تخزين هذه الأداة في حامل الأدوات (١٥) المثبت بأنبوب الإطالة. انزع الأداة واستخدمها كالآتي:

- (أ) فرشاة لتنظيف الأتربة بالمفروشات وأرفف الكتب وبراويز الصور ولوحات المفاتيح، وغيرها.
 (ب) أداة الشقوق، فك فرشاة الأتربة للأركان والمناطق التي يصعب الوصول إليها.
 تثبيت الأنبوب وتخزينه (١٣ و ١٤). يمكن تثبيت الأنبوب في مؤخرة المكنسة أو تخزينها في فتحة التخزين الموجودة أسفل المكنسة.
 (ج) يتم أيضاً تخزين فوهة الأثاث في المكان المخصص لتخزين الأنابيب (١٤). يمكن تخزين الأنابيب في فتحة التخزين الموجودة أسفل المكنسة.

استبدال الكيس / إفراغ الكيس الدائم

استبدال الكيس (حسب الطراز):

عند امتلاء الكيس (انظر فقرة "مؤشر فحص الكيس") الرجاء التخلص منه فوراً.
 افتح الغطاء العلوي وأمسك حامل الأكياس. ارفع حامل الأكياس بشكل رأسي خارج المكنسة وانزع الكيس من حامله (١٣).
 تخلص من الكيس الممتلئ بوضعه في سلة المهملات.
 افتح كيساً جديداً وثبته في الحامل (١٣). أعد تركيب حامل الكيس في المكنسة.
 استخدم أكياس هوفر الأصلية فقط.

إفراغ الكيس الدائم (حسب الطراز):

عند امتلاء الكيس (انظر فقرة "مؤشر فحص الكيس") الرجاء إفراغه فوراً.
 افتح الغطاء العلوي وأمسك مقبض الكيس. ارفع حامل الكيس بشكل رأسي خارج المكنسة.
 أخرج الكيس الدائم من حامل الكيس (١٣).
 قم بفك الذراع البلاستيكي المنزلق الموجود في نهاية الكيس بحيث تسمح للأوساخ الموجودة بالسقوط في السلة.
 أعد تركيب الغطاء الخلفي المنزلق في مكانه الأصلي.
 قم بتركيب الكيس الدائم الفارغ في الحامل (١٣). أعد تركيب حامل الكيس في المكنسة (١).
 افحص الفلاتر كي لا يزيد تراكم التراب عليها. فإذا لزم الأمر، نظفها أو استبدلها. اغلق الغطاء العلوي. انظر الشكل (٢ و ٣) للوصول إلى الفلاتر.
 للمحافظة على أفضل أداء ممكن، نوصي بغسل الفلاتر والكيس الدائم (حسب الطراز) بعد كل ٥ مرات امتلاء.
 يُرجى الرجوع إلى فصل "صيانة الفلاتر والكيس الدائم".

صيانة الفلاتر والكيس الدائم

للمحافظة على أفضل أداء، نوصيك بغسل الفلاتر والكيس يدوياً بماء فاتر بعد كل ٥ مرات امتلاء. الرجاء الرجوع إلى الشكل (٢ و ٣) لمعرفة كيفية الوصول إلى الفلاتر تجنب حك الفلاتر والكيس الدائم ولا تستخدم المنظفات. تخلص من الماء الزائد باستخدام قطعة قماش جافة واركهم في الهواء حتى يجفوا تماماً بعد انتهاء عملية الغسيل، أعد وضع الفلاتر والكيس الدائم إلى مكانهم الأصلي في المكنسة.

إزالة انسدادات النظام

عندما يضاء مؤشر فحص الكيس الموجود بالمكنسة:

- (١) تحقق من امتلاء كيس الغبار. إذا كان الأمر كذلك فيرجى الرجوع إلى فصل "استبدال الكيس / إفراغ الكيس الدائم".
- (٢) فإذا لم يكن ممتلئ، فتتحقق مما يلي:
- (أ) هل غسلت الفلاتر والكيس الدائم بعد ٥ مرات امتلاء؟ إذا لم تكن قد قمت بذلك، فالرجاء الرجوع إلى فصل "صيانة الفلاتر والكيس الدائم".
- (ب) تحقق من وجود أي انسداد آخر في النظام.

استخدم عصاً أو قضيباً لإزالة الانسداد من الأنابيب والخرطوم المرن. من الممكن إزالة أي انسداد في الخرطوم المرن عن طريق الضغط عليه أو ثنيه برفق. نظف الجانب السفلي من فوهة السجاد والأرضيات الصلبة بشكل مستمر باستخدام أداة الشقوق.

قائمة فحص بسيطة للمستخدم قبل الاتصال طلباً للخدمة

- (١) هل المكنسة متصلة بمصدر كهرباء سليم؟ تحقق من ذلك باستخدام جهاز آخر.
- (٢) هل هناك ما يؤدي إلى إضاءة مؤشر فحص الكيس أثناء الاستخدام؟ إذا كان الجواب نعم:
- (أ) هل كيس التراب ممتلئ؟ الرجاء الرجوع إلى فصل "استبدال الكيس / إفراغ الكيس الدائم".
- (ب) هل الفلاتر مسدودة؟ الرجاء الرجوع إلى فصل "صيانة الفلاتر".
- (ج) هل الخرطوم أو الفوهة مسدودة؟ الرجاء الرجوع إلى الفصل "إزالة الانسداد من النظام".

رجاءً تذكر أن:

- (١) بعض السجاد يؤدي إلى تكون بعض الكهرباء الاستاتيكية. لا يمثل أي تفريغ لهذا النوع من الكهرباء خطراً على الصحة أو المكنسة.
- (٢) على المستهلك أن يدفع رسوم الصيانة إذا كان العطل ناجماً عن سوء تجميع أو سوء استعمال، أي استعمال مغاير للتعليمات الواردة في هذا الكتيب. عند فحص المكنسة وهي في حالة جيدة أو لم يتم تجميعها وفقاً لهذه التعليمات أو أسئ استخدامها.

قم بما يلي

اتصل بأقرب مركز خدمة هوفر في حالة عدم الرضا
تأكد من تنفيذ جميع الخدمات وعمليات الإصلاح على يد أحد مهندسي خدمة هوفر المعتمدين.
استخدم قطع هوفر الأصلية فقط
استبدل الكيس الورقي أو أفرغ الكيس الدائم عند إضاءة مؤشر فحص الكيس
قم دائماً بإيقاف المكنتسة وفصل المقبس من مصدر الكهرباء بعد الاستخدام وقبل تنظيف الجهاز أو إجراء الصيانة
الخاصة بالمستخدم كما هو موضح في هذه التعليمات
تذكر: قد تكون الكهرباء خطراً

تجنب ما يلي

وضع المكنتسة فوقك أثناء تنظيف السلم.
استخدام المكنتسة خارج المنزل أو على الأسطح المبتلة أو لسحب المياه
سحب أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أعقاب السجائر أو أي شيء قد يتلف الجهاز
لا ترش أو تسحب أي سوائل قابلة للاشتعال أو سوائل تنظيف أو مواد الأيروسول أو أي دخان ينتج عنها لأن ذلك
قد يؤدي إلى حدوث حرائق / انفجار
العمل فوق كابل الطاقة أو الوقوف عليه أو لفه حول ذراعيك أو ساقيك عند استخدام المكنتسة
استخدام المكنتسة عند وجود خلل أو تلف بها أو بالمقبس / كابل الطاقة. يجب - تفادياً لأي أضرار تتعلق بالأمان -
تنفيذ عمليات إصلاح المكنتسة على يد أحد مهندسي خدمة هوفر المعتمدين

القطع القابلة للاستهلاك: للحصول على قطع الغيار يرجى كتابة أرقام الأغلفة التالية
رقم غلاف كيس الاستبدال H58

تقرير الضمان

شروط الضمان الخاصة بهذا الجهاز هي الشروط التي حددها ممثلونا في الدولة التي تم فيها البيع. يمكن الحصول
على التفاصيل المتعلقة بهذه الشروط من الوكيل الذي باع هذا الجهاز. يجب إبراز إيصال البيع أو الفاتورة عند
المطالبة بأي طلب يتضمنه هذا الضمان. وهو عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

المقر الرئيسي الأوروبي لشركة هوفر

HOOVER LTD Pentrebach,
Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan
CF48 4TU